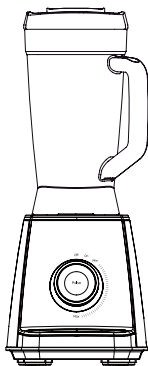


Power Blender

User Manual



TBS3164X

EN	FR	ES	TR
DE	PL	RO	IT

01M-8839563200-4617-01

beko

Please read this manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this user manual and all other provided documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you hand over the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.



Suitable for contact with food.



Do not immerse the appliance, the power cable, or the power plug in water or any other liquid.



Protection class for electric shock.

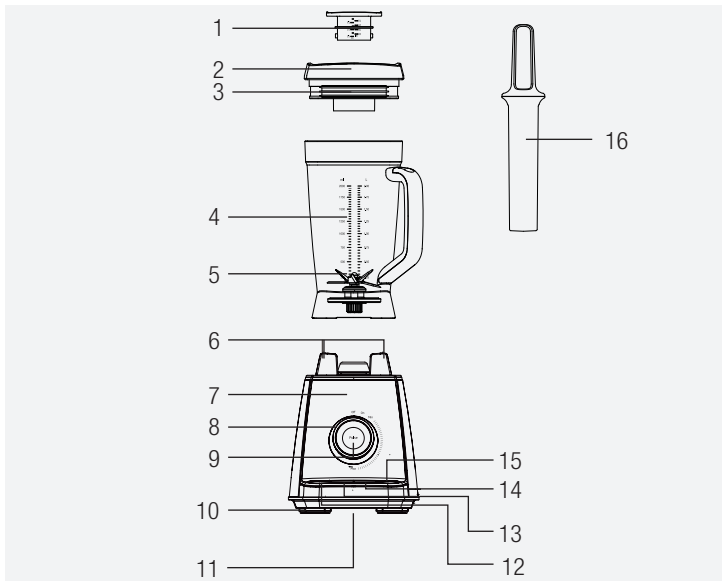


This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

Conforms to the WEEE Directive.



Made in P.R.C.



- | | |
|---|------------------------|
| 1. Measuring cap | 10. Non-slip feet |
| 2. Lid | 11. Cable winding bay |
| 3. Leak-proof gasket | 12. Smoothie button |
| 4. Measuring jug | 13. Ice button |
| 5. Blending shaft | 14. Sauce button |
| 6. Jug placement feet | 15. Auto clean button |
| 7. Motor unit | 16. Blending accessory |
| 8. On(I) / OFF(O) Speed adjustment knob | |
| 9. Pulse button | |

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

In case of lose, break or need replacement for the parts below:

- Jug with top cover - complete set (2,3,4)
- Plunger - black part that you use to shovel fruits/veggies in to the jug from top cover hole (1)
- Set of 4 rubber feet (10)

Technical data

Voltage: 220-240V~ 50/60 Hz

Power consumption:
1600 W

Rights to make technical and design changes are reserved.

CONTENTS

ENGLISH 6-18

FRANÇAIS 19-33

ESPAÑOL 34-50

TÜRKÇE 51-63

DEUTSCH 64-80

POLSKI 81-100

ROMÂNĂ 101-117

ITALIANO 118-134

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or material damage.

Failure to follow these instructions voids any granted warranty.

1.1 General safety

- Read all instructions.
- This appliance may be used by people whose physical, perceptive or mental skills are impaired or who are inexperienced or not knowledgeable about the appliance as long as they are supervised or informed and made understood the safe use of the appliance and the encountered dangers. Children should not play with the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Contact the manufacturer at their customer service telephone number for information on examination, repair, or adjustment.

1 Important safety and environmental instructions

- The use of attachments, including canning jars, not recommended by the manufacturer may cause a risk of injury to persons.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Do not operate or place any part of this appliance or its parts on or near hot surfaces.
- Do not use the device for hot food.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- Do not use the appliance with an extension cable.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands.
- Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Hold the blending shaft of the appliance carefully during transportation and cleaning.
- Never touch blades while using the appliance. There is the possibility of injury due to incorrect usage.
- Avoid contacting moving parts.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running
- Blades are sharp. Handle carefully.
- Always operate blender with cover in place.
- Do not blend hot liquids.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.
- After cleaning, dry the appliance and all parts before connecting it to mains supply and before attaching the parts.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not immerse the appliance, the power cable, or the power plug in water or any other liquid.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.
- Children shall not use the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

1 Important safety and environmental instructions

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Use

2.1 Initial use

Clean the parts of the appliance prior to initial use (see 3.1).

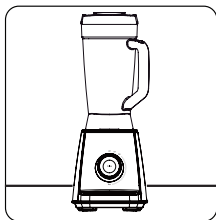
2.2 Operation



WARNING: Do not operate the appliance when empty.



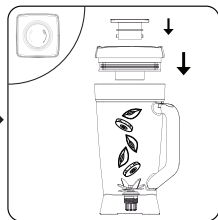
Maximum temperature allowed inside the appliance is 60°C.



Place your appliance on a solid and flat surface.



Put the ingredient you want to process into the jug (4) and place the lid (2) on it.



Place the measuring cap (1) on the lid (2) so that the tab on it seats on the slots of the lid, turn it to the "Lock" position and secure.



Put soft foods or liquids before adding hard foods or ice.

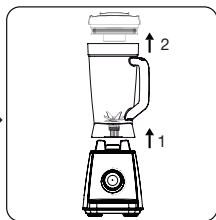
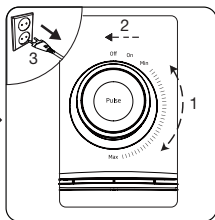
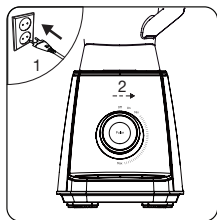
2 Use

i Adding some water into the appliance will allow it run smoothly (e.g. 40ml water for 60gr solid food). Add the water before the ingredients.

i If you want to add food into the jug (4) during the blending process, use the measuring cap (1) inlet. Raise this cap and feed the food in through this opening.



WARNING: Do not insert any foreign objects into the jug (4) when the appliance is in use.



Plug in the appliance and rotate the ON/OFF button (8) to ON (I) position.

Process the ingredients at the desired speed using the speed adjustment knob (8). When the process is complete, rotate the ON/OFF button (8) OFF (O) position and unplug the appliance.

Pull up the jug (4) without turning it to remove it from the motor unit (7). Open the lid (2) and take out the food.

2 Use



You can use the measuring cap (1) or the measuring cap inlet to add ingredients into the jug (4) during the process. To remove the measuring cap, slightly turn it to the "Open" direction and pull gently.



WARNING: Gradually increase the speed of the appliance. Do not operate it at the highest speed suddenly. Otherwise the motor may overheat.

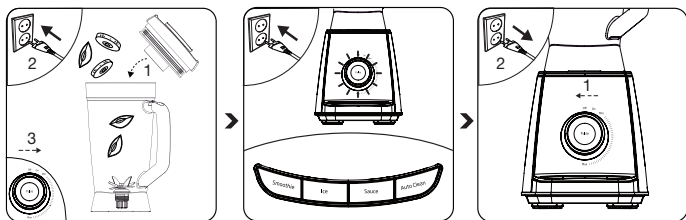


WARNING: Do not run the appliance continuously for more than 2 minutes. Let it cool for 5 minutes before operating it again.

2 Use

2.2.1 Automatic programs

The appliance is equipped with three automatic programs that you can use: Smoothie (12), Ice (13), Sauce (14) and Auto Clean (15).



Put the ingredients in the jug (4) and close the lid (2). Rotate the ON/OFF button (8) to ON (I) position.

Select the desired automatic program. The selected program will turn on and the program will start to operate at different speeds. It will stop about 26 or 42 seconds later. The light will blink.

When the process is complete, rotate the ON/OFF knob (8) to OFF (O) position and unplug the appliance.

2.3 "Pulse" position

Press "Pulse" (9) while the speed adjustment knob (9) is in ON (I) position for mixing with high-speed short pulses. The appliance will stop when you release the button.

2.4 Blending accessory

You can use this accessory to put in the jug (4) the ingredients that remain on the sides and have not been blended in the blending process.

2 Use



WARNING: Make sure that the appliance is in OFF (8) OFF (0) position and at full stop while using the blending accessory (16).

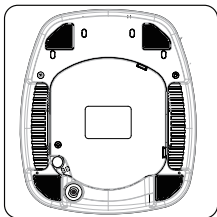


If you want to stop the appliance at any time during the operation, rotate the ON/OFF button (8) to OFF (0) position.

2.5 Motor protection

Automatic motor protection will get activated and stop the appliance when the appliance overheats. In this case;

1. Rotate the ON/OFF button (8) to OFF (0) position.
2. Unplug the appliance.
3. Let it cool for 15-20 minutes.
4. Pull up and remove the jug (4).
5. Turn the motor unit (7) upside down and press the "Reset" button on the bottom side of it.



2 Use



If the "Reset" button does not work, let the appliance cool for a bit longer time and try again.

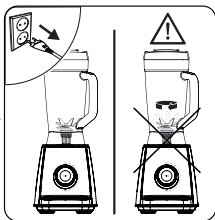
After using the "Reset" button, you can set up and resume using the appliance again.

3 Cleaning and care

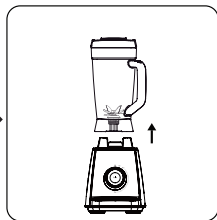
3.1 Cleaning



Add 1 or 1 ½ cups of lukewarm water and some drops of dish-washing liquid into the jug (4) and use Auto Clean program to operate it for 26 seconds.



Unplug the appliance before cleaning. Wait for the accessories used to stop completely.



Pull up the jug (4) to remove it from the motor unit (7).



Then rinse it.



You can wash the jug (4) and the caps/lids (2) in your dishwasher. It is recommended to clean the appliance immediately after using.

3 Cleaning and care



WARNING: Do not immerse the motor unit (7) in water. You can wipe it with a damp cloth.

3.2 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance and wait for it to cool completely before storing it.
- Keep the appliance and its accessories in their original packages.
- Store it in a cool, dry place.
- Always keep the appliance out of the reach of children.

3.3 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or on the packaging. The appliance may get damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit BEKO. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction. Tous nos produits sont fabriqués dans une usine moderne et ont fait l'objet d'un contrôle de qualité minutieux.

A cet effet, veuillez lire en intégralité le présent manuel avant d'utiliser cet appareil, et conservez-le soigneusement pour une utilisation ultérieure. Si vous cédez ce produit à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le manuel d'utilisation également. Veuillez à bien respecter les consignes et les instructions figurants dans le manuel d'utilisation.

Signification des pictogrammes

Vous trouverez les symboles suivants dans ce manuel d'utilisation :



Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.



AVERTISSEMENT : Avertissements relatifs aux situations dangereuses en matière de sécurité des biens et des personnes.



Adapté à entrer en contact avec des aliments.



Ne plongez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.



Classe de protection pour le choc électrique.



Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et ultramodernes.

Cet appareil est conforme à la directive DEEE.



Fabriqué en P.R.C.

1. Bouchon doseur
2. Couvercle
3. Joint étanche
4. Bol mixeur gradué
5. Lames
6. Pied de positionnement du bol
7. Bloc-moteur
8. Commande de vitesse variable
Marche(I)/Arrêt(O)
9. Bouton pulse
10. Pieds antidérapants
11. Range cordon
12. Bouton Smoothie
13. Bouton glace pillée
14. Bouton Sauce
15. Nettoyage automatique
16. Accessoire de mélange

En cas de perte, cassure ou besoin de rechange des pièces ci-dessous :

- Bol avec couvercle - ensemble complet (2, 3, 4)

- Piston - partie noire qui vous permet de pelleter des fruits ou légumes dans le bol à partir du bouchon de remplissage (1)
- Jeu de 4 pieds souples (10)

Données techniques

Alimentation : 220-240V~
50/60 Hz

Puissance : 1600 W

Droits de modifications techniques ou de conception réservés.

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre appareil ou les autres documents fournis avec le produit sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil et les conditions ambiantes.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Ce chapitre contient les instructions de sécurité qui vous aideront à éviter les risques de blessures corporelles ou de dégâts matériels. Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Lisez toutes les instructions.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduite ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Si la câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas. Contactez un prestataire de service après vente agréé.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- L'utilisation des accessoires, notamment des bols mixeurs, non adapté et non recommandés par le fabricant peut provoquer des blessures corporelles.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Tenir l'appareil à l'écart de l'eau et des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil pour traiter des aliments chauds.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation électrique soit conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de votre appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.
- Si l'appareil est branché ne touchez pas la prise secteur avec les mains humides ou mouillées.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de retirer des éléments, pendant le nettoyage et lorsqu'il est inutilisé.
- Manipulez toujours les lames avec précaution pendant le nettoyage ou lorsque vous les transportez.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Ne touchez jamais les lames lorsque vous utilisez l'appareil. Le mauvais usage de l'appareil peut entraîner des blessures.
- Évitez tout contact avec les pièces en mouvement.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- Ne laissez pas le cordon pendre par-dessus le rebord d'une table ou d'un comptoir.
- Pour réduire les risques de graves sévices corporels ou éviter tout dommage au mixeur, tenez vos mains et autres ustensiles loin de ce dernier lorsqu'il est en marche. Vous pouvez utiliser un mélangeur, uniquement lorsque le mixeur est à l'arrêt.
- Les lames sont tranchantes. Manipulez-les avec attention.
- Utilisez toujours le mixeur avec le couvercle en place.
- Ne pas remplir le blender avec des liquides chaudes.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Cet appareil est équipé d'une prise terre pour réduire les risques d'électrocution, cette fiche ne peut être branchée sur secteur que dans un seul sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié. Évitez de modifier la fiche de quelque manière que ce soit.
- Après le nettoyage, séchez l'appareil et toutes ses pièces avant de le brancher sur secteur ou avant de fixer les pièces.
- Ne plongez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Si vous conservez les matériaux d'emballage, tenez-les hors de la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil. Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.
- **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

1.3 Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

1.4 Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

2 Utilisation

2.1 Première utilisation

Nettoyez les pièces de l'appareil avant la première utilisation (se reporter au paragraphe 3.1).

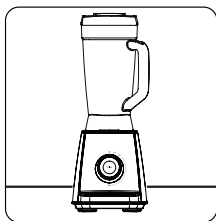
2.2 Fonctionnement



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est vide.



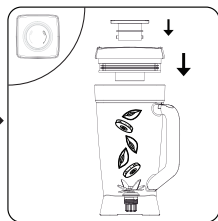
La température maximale autorisée à l'intérieur de l'appareil est de 60 °C.



Placez votre appareil sur une surface solide et plate.



Versez les ingrédients à préparer dans le bol (4) et placez le couvercle (2).



Placez le bouchon doseur (1) sur le couvercle (2) de sorte que la languette s'insère dans les rainures du couvercle, tournez-le vers la position « Lock » (Verrouiller) et bloquez.



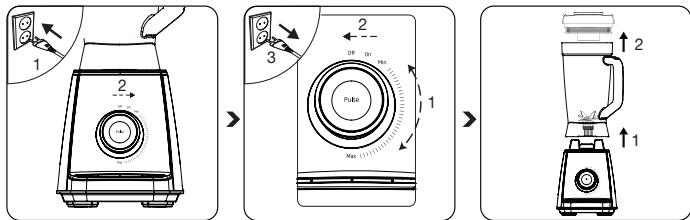
Versez les aliments tendres ou les liquides avant d'ajouter les aliments durs ou de la glace.

2 Utilisation

i Ajouter de l'eau permettra de faciliter le mixage (par exemple 40 ml d'eau pour 60 g d'aliments solides). Ajoutez de l'eau avant les ingrédients.

i Vous pouvez utiliser l'entrée du bouchon doseur (1) pour ajouter des ingrédients dans le bol (4) pendant le processus de mixage. Soulevez ce couvercle et introduisez les aliments par cette ouverture.

! **AVERTISSEMENT :** N'insérez pas de corps étrangers dans le bol (3) lorsque vous utilisez l'appareil.



Branchez l'appareil et tournez le bouton Marche / Arrêt (8) à la position ON (I).

Préparez les ingrédients à la vitesse souhaitée à l'aide du bouton de réglage de la vitesse (8). Une fois le processus terminé, poussez le bouton MARCHE/ARRÊT (8) sur OFF (O) et débranchez l'appareil.

Soulevez le bol (4) sans le tourner pour le retirer du bloc moteur (7). Ouvrez le couvercle (2) et retirez les ingrédients.

2 Utilisation



Vous pouvez utiliser le bouchon doseur (1) ou l'entrée du bouchon doseur pour ajouter des ingrédients dans le bol (4) pendant le processus. Pour retirer le bouchon doseur, tournez-le légèrement vers la direction « Open » (Ouvvert) et tirez doucement.



AVERTISSEMENT : Augmentez progressivement la vitesse de l'appareil. Ne mettez pas en marche brusquement l'appareil à la vitesse maximale. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'appareil.

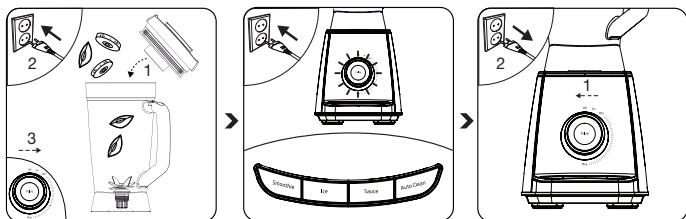


AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil de manière continue pendant plus de 2 minutes. Laissez-le refroidir pendant 5 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

2 Utilisation

2.2.1 Programmes automatiques

L'appareil est équipé de trois programmes automatiques que vous pouvez utiliser : Smoothie (12), glace pillée (13), sauce (14) ainsi qu'un nettoyage automatique (15).



Versez les ingrédients dans le bol (4) et placez le couvercle (2). Tournez le bouton Marche / Arrêt (8) à la position ON (I).

Sélectionnez le programme automatique souhaité. Le programme sélectionné s'allume et commence à fonctionner à des vitesses différentes. Il s'arrête après environ 26 ou 42 secondes. Le voyant lumineux clignote.

À la fin du processus, tournez le bouton Marche/Arrêt (8) à la position OFF (0) et débranchez l'appareil.

2.3 Position « Pulse »

Appuyez sur « Pulse » (9) lorsque le bouton de réglage de la vitesse (9) est en position ON (I) pour réaliser des mélanges avec des impulsions courtes et rapides. L'appareil s'arrête lorsque vous relâchez le bouton.

2 Utilisation

2.4 Accessoires de mixage

Vous pouvez utiliser cet accessoire pour pousser dans le bol (4) les ingrédients restés coincés sur les côtés et qui n'ont pas été mélangés pendant le processus de mixage.



AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'appareil est sur OFF (8) (Arrêt) ou OFF (0) et en arrêt complet lorsque vous utilisez les accessoires de mixage (16).



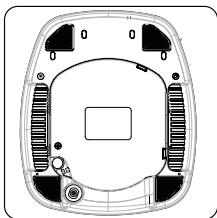
Si vous souhaitez arrêter l'appareil à tout moment pendant l'opération, tournez le bouton Marche/Arrêt (8) à la position OFF (0).

2.5 Protection du moteur

La protection automatique du moteur permet de mettre en marche et d'arrêter l'appareil en cas de surchauffe. Dans ce cas,

1. Tournez le bouton Marche/Arrêt (8) vers la position OFF (0).
2. Débranchez l'appareil.
3. Laissez-le refroidir pendant 15 à 20 minutes.
4. Soulevez et retirez le bol (3).
5. Retournez le bloc moteur (7) et appuyez sur le bouton « Reset » situé sur l'envers.

2 Utilisation

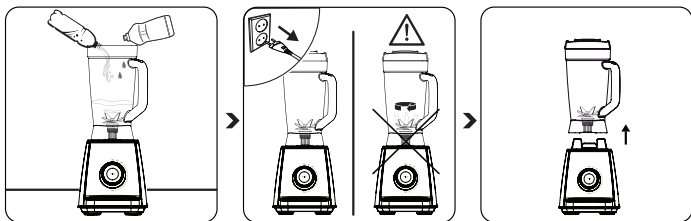


Si le bouton « Reset » (Réinitialiser) ne fonctionne pas, laissez l'appareil se refroidir un peu plus longtemps, puis réessayez.

Après avoir utilisé le bouton « Reset » (Réinitialiser), vous pouvez installer l'appareil et reprendre son utilisation.

3 Nettoyage et entretien

3.1 Nettoyage



Ajoutez 1 ou 1,5 verre d'eau tiède et quelques gouttes de liquide vaisselle dans le bol (4) et utilisez le Programme de nettoyage automatique pour le faire fonctionner pendant 26 secondes.

Veillez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Attendez que les accessoires utilisés soient à l'arrêt complet.

Soulevez le bol (4) pour le retirer du bloc moteur (7).



Puis rincez-le.



Le bol (4) et les bouchons/couvercles (2) sont lavables au lave-vaisselle. Il est recommandé de nettoyer l'appareil juste après utilisation.

3 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT : N'immergez pas le bloc moteur (7) dans de l'eau. Vous pouvez l'essuyer avec un chiffon humide.

3.2 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, veuillez le ranger soigneusement.
- Débranchez l'appareil et attendez qu'il soit à l'arrêt complet avant de le ranger.
- Rangez l'appareil et ses accessoires dans leurs emballages d'origine.
- Conservez-le dans un endroit frais et sec.
- Maintenez toujours l'appareil hors de portée des enfants.

3.3 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charges lourdes sur l'appareil/l'emballage. Cela peut endommager l'appareil.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

¡Lea este manual antes de utilizar el aparato!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un aparato Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de su aparato, ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por esta razón, lea este manual del usuario y todos los demás documentos adjuntos antes de utilizar el aparato y guárdelo como referencia para futuras consultas. Si va a entregar este aparato a otra persona, proporciónese también el manual del usuario. Siga las instrucciones prestando especial atención a toda la información y advertencias incluidas en el manual del usuario.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



ATENCIÓN: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



Apto para el contacto con comida.



No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.



Clase de protección contra descargas eléctricas



Este producto ha sido producido en unas instalaciones respetuosas con el medio ambiente y con los últimos avances tecnológicos.

Este aparato cumple con la Directiva RAEE.



País de origen: P.R.C.

1. Tapón dosificador
2. Tapa
3. Junta de estanqueidad
4. Jarra medidora
5. Brazo de batido
6. Pie de colocación de la jarra
7. Unidad del motor
8. Perilla de ajuste de velocidad
On(I) / OFF(O)
9. Botón Impulso
10. Patas antideslizamiento
11. Compartimento para el enrollado del cable
12. Botón Batido
13. Botón Hielo
14. Botón Salsa
15. Botón Autolimpieza
16. Accesorio de mezcla

En caso de pérdida, rotura o necesidad de sustitución de las siguientes piezas:

- Jarra con tapa superior - set completo (2,3,4)
- Émbolo - pieza negra que se utiliza para mover con la pala las frutas/verduras en la jarra desde el agujero de la tapa (1)
- Conjunto de 4 pies de goma (10)

Datos técnicos

Voltaje: 220-240V~ 50/60 Hz

Potencia: 1600 W

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas y de diseño.

Los valores declarados en las etiquetas adosadas al aparato o indicados en los demás documentos impresos suministrados junto con él representan los valores obtenidos en los laboratorios de acuerdo con los estándares pertinentes. Estos valores pueden variar según el uso que se haga del aparato y de las condiciones ambientales.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

Este apartado contiene instrucciones de seguridad que ayudarán a la protección contra los riesgos de lesiones personales o daños a la propiedad.

El incumplimiento de estas instrucciones causará la pérdida de cualquier tipo de garantía.

1.1 Seguridad general

- Lea todas las instrucciones.
- Las personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas o que carezcan de la experiencia o conocimientos necesarios sobre el aparato pueden usar el aparato, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o reciban la información pertinente sobre su uso seguro y los peligros asociados. No deje que los niños jueguen con el aparato.
- No utilice ningún electrodoméstico con el cable o el enchufe deteriorado o tras un mal funcionamiento, o si se ha caído o dañado de algún modo. Póngase en contacto con el fabricante en su número de teléfono de servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, reparación o ajuste.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- El uso de accesorios, incluyendo frascos para conservas, no recomendados por el fabricante puede ser causa de riesgo de lesiones a las personas.
- No trate de desmontar el aparato.
- No utilice el aparato ni coloque ninguna parte de él o ninguno de sus componentes en superficies calientes o cerca de ellas.
- No utilice el aparato para comida caliente.
- Su fuente de alimentación debe ser conforme a la información que se indica en la placa de datos del aparato.
- No utilice este aparato con un cable alargador.
- No toque el cable o el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso, antes de poner o quitar piezas y antes de limpiarlo.
- Sujete con cuidado el brazo de batido del aparato durante el transporte y la limpieza.
- Nunca toque las cuchillas mientras use el aparato.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

Existe el riesgo de sufrir heridas debido a un uso incorrecto.

- Evite el contacto con las piezas en movimiento.
- No utilice el aparato en el exterior.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera.
- Mantenga las manos y utensilios fuera del recipiente cuando el aparato esté en funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones graves a personas o daños a la licuadora. Puede utilizar un rascador, pero únicamente cuando la licuadora no esté en uso.
- Las cuchillas están afiladas. Manéjelas con cuidado.
- Maneje siempre la licuadora con la tapa puesta.
- No bata líquidos calientes.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- Este aparato tiene un enchufe polarizado (una de las clavijas es más ancha que la otra). Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, este enchufe encaja en una toma polarizada en una única posición. Si no puede introducir el enchufe, inviértalo. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un profesional. No intente modificar el enchufe en ningún caso.
- Después de limpiarlo, seque el aparato y todas las piezas antes de conectarlo a la red de alimentación y antes de acoplarle las piezas.
- No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Si guarda el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben usar el aparato. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

1.2 Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

1.3 Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

1.4 Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

2 Uso

2.1 Primer uso

Limpie las piezas del aparato antes del primer uso (véase 3.1.).

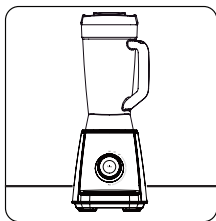
2.2 Funcionamiento



ATENCIÓN: No ponga el aparato en funcionamiento cuando esté vacío.



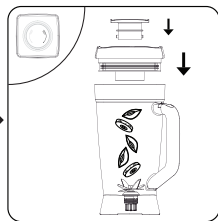
La temperatura máxima permitida dentro del aparato es de 60°C.



Coloque el aparato sobre una superficie sólida y plana.



Deposite los ingredientes que desea procesar en la jarra (4) y cierre la tapa (2) sobre ella.



Coloque el tapón dosificador (1) sobre la tapa (2) de modo que la pestaña encaje en las ranuras de la tapa, gírelo a la posición de "Bloqueo" y asegúrelo.



Deposite alimentos blandos o líquidos antes de agregar hielo o alimentos duros.

2 Uso



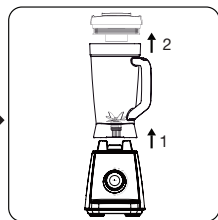
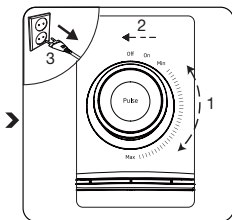
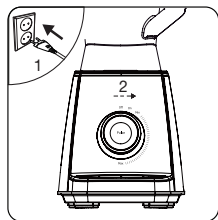
Si añade algo de agua en el aparato hará que funcione sin problemas (p. ej. 40 ml de agua por cada 60 gr. de alimentos sólidos). Agregue el agua antes de los ingredientes.



Si desea agregar alimentos a la jarra (4) durante el proceso de batido, utilice la entrada de la tapa (1) de medición. Levante este tapón y añada la comida a través de esta abertura.



ATENCIÓN: No inserte ningún objeto extraño en la jarra (4) cuando el aparato esté funcionando.



Enchufe el aparato y mueva el botón ON/OFF (8) hacia abajo hasta la posición ON (1).

Procese los ingredientes a la velocidad deseada mediante la perilla de ajuste de velocidad (8). Una vez finalizado el proceso, ajuste el botón de ON/OFF (8) a la posición OFF (0) y desenchufe el aparato.

Levante la jarra (4) sin girar para sacar el motor (7). Abra la tapa (2) y retire la comida.

2 Uso



Puede usar el tapón dosificador (1) o la entrada del tapón dosificador para añadir ingredientes a la jarra (4) durante el proceso. Para quitar el tapón dosificador, gírelo ligeramente hacia la dirección "Abierto" y tire suavemente.



ATENCIÓN: Aumente gradualmente la velocidad del aparato. No lo ponga a la máxima velocidad de repente. De hacerlo, el motor podría sobrecalentarse.

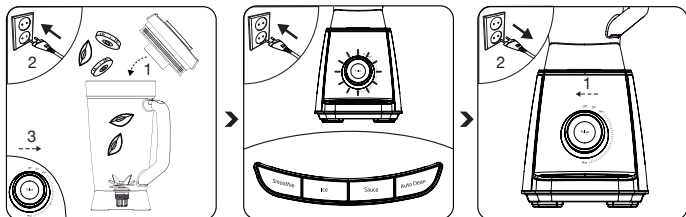


ATENCIÓN: No use el aparato de forma continua durante más de 2 minutos. Déjelo enfriar durante 5 minutos antes de volver a utilizarlo.

2 Uso

2.2.1 Programas automáticos

El aparato está equipado con tres programas automáticos que se pueden utilizar: Batido (12), hielo (13), salsa (14) y autolimpieza (15).



Coloque los ingredientes en la jarra (4) y cierre la tapa (2). Mueva el botón ON/OFF (8) hacia abajo hasta la posición ON (I).

Seleccione el programa automático deseado. Se activará el programa seleccionado y el programa comenzará a funcionar a distintas velocidades. Se detendrá una vez transcurridos unos 26 o 42 segundos. La luz parpadeará.

Una vez finalizado el proceso, mueva el botón ON/OFF (8) hasta la posición OFF (O) y desenchufe el aparato.

2.3 Posición "Pulso"

Pulse "Impulso" (9) mientras la perilla de ajuste de velocidad (9) está en la posición ON (I) para mezclado con breves impulsos a alta velocidad. El aparato se detiene cuando suelta el botón.

2.4 Accesorio de batido

Puede utilizar este accesorio para poner en la jarra (4) los ingredientes que quedan en los lados y no se han batido en el proceso de batido.

2 Uso



ATENCIÓN: Asegúrese de que el aparato esté APAGADO (8), en la posición OFF (0) y detenido por completo al usar el accesorio de batido (16).

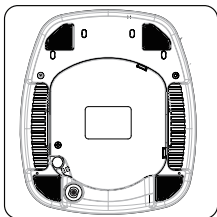


Si desea detener el aparato en cualquier momento durante el funcionamiento, mueva el botón de ON/OFF (8) a la posición OFF (0).

2.5 Protección del motor

Se activará la protección del motor automática y detendrá el aparato cuando se sobrecaliente. En este caso;

1. Mueva el botón ON/OFF (8) a la posición OFF (0).
2. Desenchufe el aparato.
3. Déjelo enfriar de 15 a 20 minutos.
4. Levante y retire la jarra (4).
5. Dele la vuelta a la unidad del motor (7) y pulse el botón de "Reinicio" en la parte inferior del mismo.



2 Uso

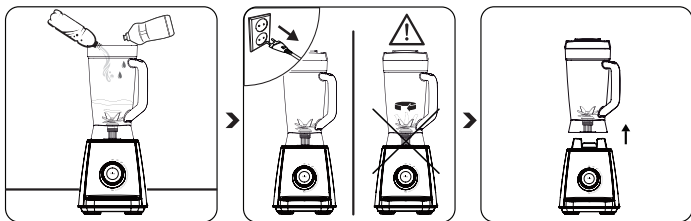


Si no funciona el botón de "Reinicio", deje el aparato enfriar durante un poco más de tiempo y vuelva a intentarlo.

Después de usar el botón de "Reinicio", puede configurar y volver a utilizar el aparato otra vez.

3 Limpieza y cuidados

3.1 Limpieza



Añada una o taza y media de agua tibia y algunas gotas de detergente de lavavajillas en la jarra (4) y haga funcionar el programa de autolimpieza durante 26 segundos.

Desenchufe el aparato antes de limpiarlo. Espere a que los accesorios utilizados se detengan completamente.

Levante la jarra (4) para separarla del motor (7).



Luego enjuáguela.



Puede lavar la jarra (4) y los tapones o las tapas (2) en su lavavajillas. Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de usar.

3 Limpieza y cuidados



ATENCIÓN: No sumerja el motor (7) en agua. Puede limpiarlo con un paño húmedo.

3.2 Almacenamiento

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Desenchufe el aparato y espere hasta que se enfríe por completo.
- Guarde el aparato y sus accesorios en su embalaje original.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.

3.3 Manejo y transporte

- Durante el manejo y el transporte, lleve el aparato en su embalaje original. El embalaje del aparato lo protege de daños físicos.
- No coloque cargas pesadas en el aparato o en el embalaje. El aparato podría dañarse.
- Dejar caer el aparato podría causar que dejara de funcionar o dañarlo de forma permanente.



Contacto para asistencia técnica: 902 877 665/ 932 992 581

CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico durante dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros, un plazo de dos meses es el límite para informarnos de la falta de conformidad. El cargo de desplazamiento está incluido en la reparación, excepto para pequeños electrodomésticos que pueden ser transportados al taller del servicio oficial de la marca. En caso de sustitución, el plazo de garantía se suspende y el nuevo aparato mantendrá el periodo de vigencia del aparato sustituido, y como mínimo 6 meses de garantía.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega del producto correspondiente si éste fuera posterior a la fecha de factura. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aparatos adecuados a las condiciones climáticas y medioambientales en que estén ubicados.

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos públicos, industriales o comerciales.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato tales como juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ándos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en el Real Decreto 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, y la Ley 3/2014 que la modifica.

El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España. El producto ha sido fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütlüce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoğlu, Istanbul, Turkey).

Conózanos mejor en nuestra página: www.beko.es. Conserve este documento, es importante para usted.

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico por dois anos a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do dispositivo, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto connosco, existe um prazo limite de dois meses para nos informar sobre a falta de conformidade. O valor da deslocação está incluído na reparação, com exceção de pequenos aparelhos que podem ser transportados para a oficina do serviço oficial da marca. Em caso de substituição, o período de garantia fica suspenso e o aparelho irá manter o prazo de validade do aparelho substituído e no mínimo 6 meses de garantia.

Esta garantia só será válida se a fatura, recibo de venda ou a entrega do produto em questão for posterior à data da fatura. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Electronics Espanha S.L. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia é válida para dispositivos adaptados às condições climáticas e ambientais em que se situam.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico, em estabelecimentos comerciais, industriais ou públicos.
- O equipamento desmontado ou adulterado por alguém que não seja expressamente autorizado pelos serviços técnicos.
- A instalação, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água, impulsionado por pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- Os materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso normal do aparelho tais como juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grades, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão em esmaltes ou tintas, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou aceleradas por circunstâncias ambientais ou climáticas não propícias.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação e o utilizador deve assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

As marcas BEKO, ALTUS, ARDEM, BLOMBERG, NORTLINE e GRUNDIG são distribuídas por Beko Electronics Espanha S.L.

DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, Espana. O produto foi fabricado por ARÇELIK A.S (Arçelik A.S.Sütlüce Karaağaç Cad. No:2-6 34445 Beyoglu, Istanbul, Turquia).

Conheça-nos melhor na nossa página: www.beko.es. Conserve este documento, é importante para si.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.



UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.



Gıda ile temasa uygundur.



Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.



Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.



Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



PCB içermez.

1. Ölçüm kapağı
2. Kapak
3. Sızdırmaz conta
4. Ölçümlü sürahi
5. Parçalama bıçağı
6. Sürahi yerleştirme ayakları
7. Motor ünitesi
8. Açma (I) / Kapama OFF (O) Hız ayar düğmesi
9. Puls düğmesi
10. Kaymaz ayaklar
11. Kablo sarma bölümü
12. Smoothie düğmesi
13. Buz düğmesi
14. Sos düğmesi
15. Otomatik temizleme düğmesi
16. Karıştırma aksesuarı

Kaybolması, kırılması veya yenisi ile değiştirilmesi gerektiğinde:

- Kapak ve haznesi - komple set şeklinde (2,3,4)
- Karıştırma aksesuarı - sebze/ meyveleri ölçüm kapağı girişinden (1) karıştırmak için kullandığınız siyah aksesuar
- Kaydırmaz ayak seti (10)

Teknik veriler

Gerilim : 220-240V~ 50/60 Hz

Güç tüketimi : 1600 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihaz, fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Elektrik kablosu, cihaz veya cihazın bıçağı hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Cihazı veya parçalarını sıcak yüzeylerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın ya da bu yüzeylerin üstüne koymayın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Sıcak yiyecekler için cihazı kullanmayın.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazı topraklı prizde kullanın.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Ellerinizi nemli veya ıslakken cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın fişini çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Temizlik, sökme, aksesuar yerleştirme işlemlerinden önce cihazın fişini prizden çekin ve tamamen durmasını bekleyin.
- Cihazın parçalama bıçağını taşıma ve temizlik işlemlerinde dikkatli tutun.
- Cihazı kullanırken bıçaklarına kesinlikle dokunmayın. Hatalı kullanım nedeniyle yaralanma ihtimali vardır.
- Temizlik sonrasında, elektriğe bağlamadan ve parçalarını takmadan önce, cihazı ve tüm parçalarını kurutun.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Çocuklar cihazı kullanmamalıdır. Cihazı ve elektrik kablosunu, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması



Bu ürün, T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma verecek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.3 Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

2 Kullanım

2.1 İlk kullanım

İlk kullanımdan önce cihazın parçalarını temizleyin (bkz.3.1).

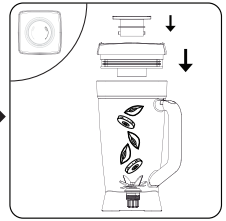
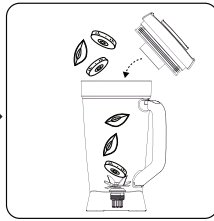
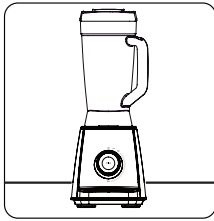
2.2 Çalıştırma



UYARI: Cihazı boş çalıştırmayın.



Cihaz içerisinde maksimum 60°C sıcaklık kullanın.



Cihazı sabit ve düz bir yüzey üzerine yerleştirin.

Hazırlamak istediğiniz malzemeyi sürahiye (4) koyun ve üzerine kapağını (2) kapatın.

Kapağın (2) üzerine ölçüm kapağını (1), üzerinde bulunan çentiğin kapakta bulunan yuvalara denk getirerek "Lock" yönüne doğru çevirin ve sabitleyin.



Sert yiyecekleri veya buz koymadan önce yumuşak yiyecekleri veya sıvıyı koyun.

2 Kullanım



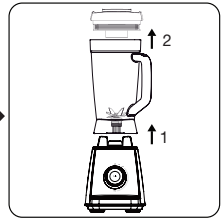
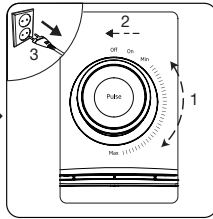
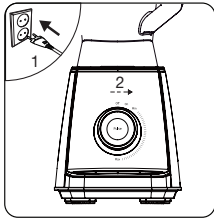
Cihaza biraz su eklemeniz çalışmasını kolaylaştıracaktır (örneğin 60 gr katı gıda için 40 ml su). Malzemeden önce suyu ekleyin.



Karıştırma işlemi esnasında sürahiye (4) yiyecek eklemek istiyorsanız, ölçüm kapak girişini (1) kullanın. Bu kapağı kaldırıp, yiyecekleri buradan içeriye atın.



UYARI: Cihaz çalışırken, sürahiye (4) herhangi bir cisim sokmayın.



Fişi prize takın, ve ON/OFF düğmesini (8) ON (I) konumuna getirin.

Hız ayar düğmesini (8) kullanarak malzemeleri istediğiniz hızda işlemden geçirin. İşlem tamamlandığında Açma/Kapama düğmesini (8) OFF, (O) konumuna getirin ve cihazın fişini çekin.

Sürahiyi (4) çevirmeden yukarıya doğru çekerek motor ünitesinden (7) çıkarın. Kapağını (2) açın ve yiyeceği alın.

2 Kullanım



İşlem esnasında sürahiye (4) malzeme eklemek için ölçüm kapağını (1) veya ölçüm kapağı girişini kullanabilirsiniz. Ölçüm kapağını yerinden çıkartmak için "Open" yönüne doğru çevirip, hafifçe çekin.



UYARI: Cihazın hızını adım adım artırın. birden en yüksek hızda çalıştırmayın. Aksi takdirde motor fazla ısınabilir.

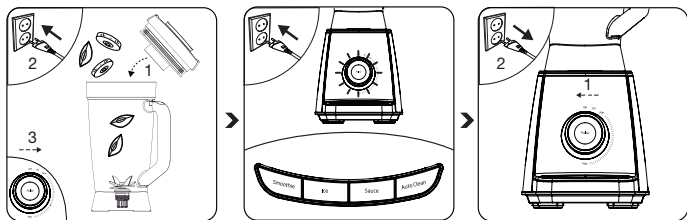


UYARI: Cihazı en fazla 2 dakika çalıştırın. Tekrar çalıştırmadan önce 5 dakika soğumasını bekleyin.

2 Kullanım

2.2.1 Otomatik programlar

Cihazda kullanabileceğiniz üç tane otomatik program bulunmaktadır; Smoothie (12), Buz (13), Sos (14) ve Otomatik Temizleme (15).



Sürahiye (4) malzemeleri koyun ve kapağını kapatın. ON/OFF düğmesini (8) ON konumuna (I) doğru indirin.

İstediğiniz otomatik programı seçin. Seçili program açılır ve farklı hızlarda çalışmaya başlar. 26-42 saniye sonra durur. Işık yanıp söner.

İşlem tamamlandığında ON/OFF düğmesini (8) OFF, (O) konumuna getirin ve fişi prizden çekin.

2.3 "Pulse" konumu

Yüksek hızlı kısa pulslerle karıştırmak için hız ayar düğmesi (9) ON (I) konumdayken "Pulse" (Puls) düğmesine basın. Düğmeyi bıraktığınızda cihaz durur.

2.4 Karıştırma aksesuarı

Karıştırma işleminde kenarda kalan ve karıştırmaya dahil olmayan yiyecekleri bu aksesuar ile tekrar sürahinin içerisine atabilirsiniz.

2 Kullanım



UYARI: Karıştırma aksesuarını kullanırken cihazın OFF (8) OFF (0) konumunda ve tamamen durduğuna emin olun.

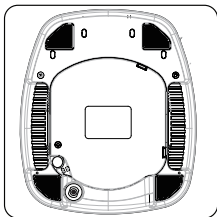


Çalışma esnasında herhangi bir zamanda cihazı durdurmak isterseniz, ON/OFF düğmesini(8) OFF (0) konumuna getirin.

2.5 Motor koruması

Cihaz aşırı ısındığında otomatik motor koruması devreye girer ve cihazı durdurur. Bu durumda;

1. ON/OFF düğmesini (8) OFF (0) konumuna getirin.
2. Cihazın fişini prizden çekin.
3. Yaklaşık 15-20 dakika soğumaya bırakın.
4. Sürahiyi (4) yukarı doğru çekerek çıkartın.
5. Motor ünitesini (7) ters çevirerek altında bulunan "Reset" düğmesine basın.



2 Kullanım

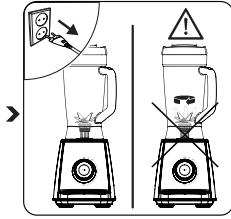


“Reset” düğmesi çalışmaz ise cihazı bir süre daha soğumaya bırakın ve daha sonra tekrar deneyin.

“Reset” düğmesini kullandıktan sonra cihazı tekrar kurup çalıştırmaya devam edebilirsiniz.

3 Temizlik ve bakım

3.1 Temizlik



Hazneye (4) bir veya bir buçuk kap sıcak su ve birkaç damla bulaşık deterjanı ekleyin ve Otomatik Temizleme programını kullanarak cihazı 26 saniye çalıştırın.

Temizlik işleminden önce cihazın fişini çekin. Kullanılan aksesuarın tamamen durmasını bekleyin.

Sürahi (4) motor ünitesinden (7) yukarıya doğru çekerek çıkartın.



Sonra suyla durulayın.



Sürahi (4) ve kapakları bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz. Kullanım sonrasında hemen temizlenmesi önerilir.

3 Temizlik ve bakım



UYARI: Motor ünitesini (7) suya daldırmayın, nemli bir bez ile silin.

3.2 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazı kaldırmadan önce fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazı ve aksesuarlarını orijinal paketlerinde saklayın.
- Serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı, daima çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

3.3 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görülebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

Bitte zunächst diese Anleitung lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Danke, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Beko entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und der modernsten Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an einen Dritten weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Tipps zur Verwendung.



Warnung: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln.



Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



Schutzklasse gegen Stromschläge.



Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Einrichtungen hergestellt.

Dieses Gerät erfüllt die WEEE-Richtlinie.



Hergestellt in der Volksrepublik China

1. Dosierkappe
2. Deckel
3. Flüssigkeitsdichte Dichtung
4. Messbecher
5. Rührstab
6. Becheraufstellfüße
7. Motoreinheit
8. Ein- (I) / Aus- (O)
Geschwindigkeitseinstellknopf
9. Pulstaste
10. Rutschfeste Füße
11. Kabelaufwicklung
12. Smoothie-Taste
13. Eistaste
14. Soßentaste
15. Selbstreinigungstaste
16. Rührzubehör

Wenn folgende Teile locker sind, beschädigt werden oder ausgetauscht werden müssen:

- Behälter mit oberer Abdeckung - Komplettsatz (2, 3, 4)
- Drückstab - schwarzes Teil, mit dem Sie Obst/Gemüse durch das Loch im Deckel (1) in den Behälter drücken.
- Satz mit 4 Gummifüßen (10)

Technische Daten

Spannung:

220-240 V Wechselspannung,
50/60 Hz

Stromverbrauch:

1600 W

Technische und optische
Änderungen vorbehalten.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden helfen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie alle Anweisungen.
- Dieses Gerät kann von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne spezielles Wissen oder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder die Anweisungen zum sicheren Umgang mit dem Produkt und dessen potenzielle Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, falls Netzkabel und/oder Netzstecker beschädigt sind, das Gerät nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

Wenden Sie sich für Informationen zu Prüfung, Reparatur oder Anpassung telefonisch an den Kundendienst des Herstellers.

- Verwenden Sie keine Ergänzungen, einschließlich Einmachgläsern, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Nicht versuchen, das Gerät zu demontieren.
- Das Gerät und dessen Zubehör nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen betreiben oder platzieren.
- Das Gerät nicht mit heißen Lebensmitteln benutzen.
- Die Stromversorgung muss mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel verwenden.
- Berühren Sie Stecker und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Gerät vor der Reinigung, bei Nichtbenutzung und vor der Montage oder Demontage von Teilen von der Stromversorgung trennen.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

- Transportieren und reinigen Sie den Rührstab des Gerätes vorsichtig.
- Berühren Sie die Klingen niemals, während das Gerät in Betrieb ist. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
- Halten Sie Hände und Utensilien während des Rührens vom Behälter fern. Andernfalls drohen Verletzungen und Beschädigungen des Gerätes. Sie können einen Teigschaber verwenden, jedoch nur, während das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Diese Klingen sind sehr scharf. Seien Sie vorsichtig.
- Nehmen Sie das Gerät nur in Betrieb, wenn der Deckel angebracht ist.
- Verarbeiten Sie mit dem Gerät keine heißen Flüssigkeiten.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

- Dieses Gerät hat einen Schuko-Stecker. Zur Vermeidung von Stromschlaggefahr passt dieser Stecker nur in eine geerdete Steckdose. Falls er nicht hineinpasst, sollten Sie eine andere Steckdose verwenden. Wenden Sie sich an einen Elektriker, falls Sie keine geeignete Steckdose finden. Nehmen Sie keinerlei Änderungen am Stecker vor.
- Das Gerät und sämtliche Zubehörteile nach der Reinigung gründlich trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird und bevor Teile abgenommen oder angebracht werden.
- Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufheben möchten, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.**

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

1.2 Konformität mit der WEEE-Richtlinie und Entsorgung von Altgeräten

Dieses Produkt stimmt mit der europäischen WEEE-Richtlinie überein (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE).



Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und zum Recycling geeignet sind. Altgeräte dürfen nicht über den normalen Hausmüll oder anderen Müll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle zum Recyceln elektrischer und elektronischer Geräte ab. Bitte informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden nach solchen Sammelstellen.

1.3 Konformität mit der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen erworbene Produkt stimmt mit der europäischen RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) überein. Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und verbotenen Materialien.

1.4 Informationen zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien des Produktes sind gemäß unseren nationalen Umweltschutzbestimmungen aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

2 Verwendung

2.1 Erste Verwendung

Reinigen Sie die Geräteteile vor der ersten Benutzung (siehe 3.1).

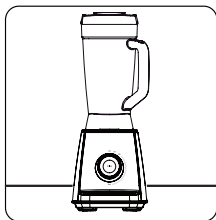
2.2 Bedienung



Warnung: Verwenden Sie das Gerät nicht im Leerzustand.



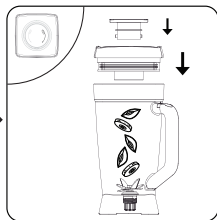
Die maximal erlaubte Temperatur im Gerät beträgt 60 °C.



Stellen Sie Ihr Gerät auf einem stabilen, flachen Untergrund auf.



Geben Sie die Zutaten, die Sie verarbeiten möchten, in den Becher (4) und bringen Sie den Deckel (2) an.



Bringen Sie die Messkappe (1) so am Deckel (2) an, dass die Kerbe in den Schlitzen am Deckel greift. Drehen Sie den Deckel in die Sperrposition und sichern Sie ihn.



Geben Sie weiche Lebensmittel und Flüssigkeiten vor festen Lebensmitteln und Eis hinein.

2 Verwendung



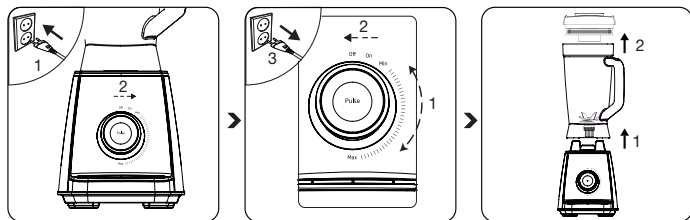
Das Gerät arbeitet besser, wenn Sie auch etwas Wasser hinzugeben (z. B. 40 ml Wasser auf 60 g feste Zutaten). Geben Sie das Wasser vor den Zutaten hinzu.



Verwenden Sie den Einlass der Messkappe (1), wenn Sie während der Verarbeitung Zutaten in den Becher (4) geben möchten. Heben Sie diese Kappe an und führen Sie die Zutaten über die Öffnung zu.



Warnung: Stecken Sie während des Betriebs keine anderen Gegenstände in den Becher (4).



Schließen Sie den Netzstecker an und bringen Sie den Ein-/Ausschalter (8) in die Position ON (I).

Verarbeiten Sie die Zutaten mit Hilfe des Geschwindigkeitseinstellknopfs (8) bei der gewünschten Geschwindigkeit. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (8) bei Abschluss der Verarbeitung in die Position OFF (O) und ziehen Sie den Netzstecker.

Ziehen Sie den Behälter (4) gerade nach oben von der Motoreinheit (7) ab. Öffnen Sie den Deckel (2) und entnehmen Sie die Zutaten.

2 Verwendung



Über die Messkappe (1) oder den Messkappeneinlass können Sie auch während der Verarbeitung Zutaten in den Becher (4) geben. Entfernen Sie die Messkappe, indem Sie sie leicht in die „Offen“-Richtung drehen und vorsichtig abziehen.



Warnung: Erhöhen Sie die Geschwindigkeit des Gerätes stufenweise. Betreiben Sie es nicht plötzlich bei der höchsten Geschwindigkeit. Andernfalls könnte der Motor überhitzen.

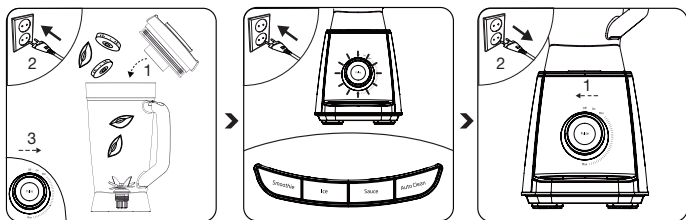


Warnung: Das Gerät nicht länger als 2 Minuten in Folge benutzen. Lassen Sie es vor erneuter Nutzung 5 Minuten lang abkühlen.

2 Verwendung

2.2.1 Automatische Programme

Das Gerät ist mit drei automatischen Programmen ausgestattet: Smoothie (12), Eis (13), Soße (14) und Selbstreinigung (15).



Geben Sie die Zutaten in den Becher (4) und bringen Sie den Deckel (2) an. Bringen Sie den Ein-/Ausknopf (8) in die Position ON (I).

Wählen Sie das gewünschte automatische Programm. Das ausgewählte Programm schaltet sich ein und das Programm startet bei verschiedenen Geschwindigkeiten. Nach etwa 26 oder 42 Sekunden stoppt es. Die Leuchte blinkt.

Drehen Sie den Ein-/Ausknopf (8) bei Abschluss der Verarbeitung in die Aus-Position OFF (0) und ziehen Sie den Netzstecker.

2.3 „Impuls“-Position

Drehen Sie zum Verrühren mit schnellen kurzen Impulsen die „Impuls“-Taste (9), während sich der Geschwindigkeitseinstellknopf (9) in der Ein-Position ON (I) befindet. Das Gerät stoppt, sobald Sie die Taste loslassen.

2.4 Rührzubehör

Sie können dieses Zubehör in den Becher (4) einsetzen. Dadurch werden an den Seiten haftende Zutaten gelöst und verarbeitet.

2 Verwendung



Warnung: Stellen Sie bei Verwendung des Rührzubehörs (16) sicher, dass das Gerät ausgeschaltet (Ein-/Ausschalter (8) ist in der Position OFF (0) und völlig zum Stillstand gekommen ist.

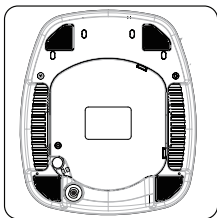


Sie können das Gerät jederzeit während des Betriebs stoppen, indem Sie den Ein-/Ausschalter (8) in die Position OFF (0) bringen.

2.5 Motorschutz

Der automatische Motorschutz wird aktiviert und stoppt das Gerät, sobald es überhitzt. Gehen Sie in solch einem Fall wie folgt vor:

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (8) in die Position OFF (0).
2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Lassen Sie das Gerät 15 bis 20 Minuten abkühlen.
4. Ziehen Sie den Becher (4) nach oben ab.
5. Drehen Sie die Motoreinheit (7) um und drücken Sie die „Reset“-Taste an der Unterseite.



2 Verwendung



Falls die „Reset“-Taste nicht funktioniert, sollten Sie das Gerät etwas länger abkühlen lassen und es dann noch einmal versuchen.

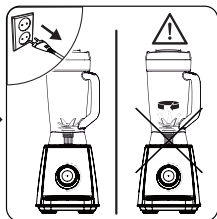
Mit Hilfe der „Reset“-Taste können Sie den Betrieb fortsetzen.

3 Reinigung und Pflege

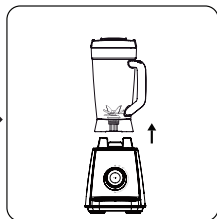
3.1 Reinigung



Geben Sie 1 oder 1 ½ Becher lauwarmes Wasser und einige Tropfen Spülmittel in den Behälter (4) und lassen Sie das Gerät 26 Sekunden im Selbstreinigungsprogramm laufen.



Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Warten Sie, bis das verwendete Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist.



Ziehen Sie den Behälter (4) nach oben von der Motoreinheit (7) ab.



Spülen Sie ihn anschließend.



Sie können Behälter (4) und Kappen/Deckel (2) im Geschirrspüler reinigen. Unmittelbar nach dem Gebrauch lässt sich das Gerät einfacher reinigen.

3 Reinigung und Pflege



Warnung: Tauchen Sie die Motoreinheit (7) nicht in Wasser. Sie können es mit einem feuchten Tuch abwischen.

3.2 Aufbewahrung

- Verstauen Sie das Gerät sorgfältig, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat, bevor Sie es lagern.
- Bewahren Sie Gerät und Zubehör in der Originalverpackung auf.
- Kühl und trocken lagern.
- Halten Sie das Gerät immer von Kindern fern.

3.3 Handhabung und Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Beschädigungen.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.

Vertriebsniederlassung Österreich für Beko Kleingeräte:

Elektra Bregenz AG
Pfarrgasse 77
A-1230, Wien



<http://at.beko.com/>

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Beko entschieden haben!

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft.

Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem **Fachhändler** bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen.

Gewährleistungsansprüche können **nicht direkt bei Beko** geltend gemacht werden! Behalten Sie deshalb immer Ihre Verkaufsquittung als Beleg.

Wir danken Ihnen, für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt!

Proszę najpierw przeczytać instrukcję obsługi.

Drogi Kliencie,

dziękujemy za wybranie urządzenia marki Beko. Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie, wyprodukowane z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowalające. Z tego względu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować je do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Należy postępować zgodnie z instrukcjami, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia zamieszczone w niniejszym dokumencie.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



Urządzenie przeznaczone do kontaktu z żywnością.



Urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie lub w innym płynie.



Klasa ochrony przeciwporażeniowej.



Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

Urządzenie jest zgodne z dyrektywą WEEE.



Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej.

1. Miarka
2. Pokrywka
3. Uszczelka
4. Dzbanek z miarką
5. Trzonek z ostrzem
6. Podstawa dzbanka
7. Moduł silnika
8. Wł. (I) / Wył. (O) Pokrętko prędkości
9. Przycisk blendowania pulsacyjnego
10. Nóżka antypoślizgowa
11. Wnęka na przewód zasilający
12. Przycisk Smoothie
13. Przycisk Lód
14. Przycisk Sos
15. Przycisk samoczynnego czyszczenia
16. Akcesorium do blendowania

W przypadku utraty, uszkodzenia lub w celu wymiany części wymienionych poniżej:

- Dzbanek z pokrywką - komplet (2, 3, 4)
- Popychacz - czarny element, który wykorzystywany jest w celu pakowania owoców/warzyw do dzbanka przez otwór w pokrywce (1)
- Komplet 4 gumowych nóżek (10)

Dane techniczne

Napięcie:

220-240 V~ 50/60 Hz

Pobór mocy:

1600 W

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych i konstrukcyjnych.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym urządzeniu lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od sposobu użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Niniejszy rozdział zawiera instrukcje bezpieczeństwa, które pomagają w uniknięciu obrażeń ciała i uszkodzeń mienia.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.

1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa

- Należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Urządzenie może być używane przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub umysłowo, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i potencjalnych zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Nie należy korzystać z urządzeń wadliwych lub z urządzeń z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Dotyczy to również urządzeń, które upuszczono lub zostały w jakikolwiek sposób uszkodzone.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

W celu uzyskania informacji dotyczących kontroli, naprawy lub regulacji urządzenia należy skontaktować się z producentem, dzwoniąc pod numer obsługi klienta.

- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych przez producenta, m.in. słoje do przetwórstwa, wiąże się z ryzykiem odniesienia obrażeń ciała.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części.
- Nie należy używać tego urządzenia ani umieszczać żadnej jego części na gorących powierzchniach ani w ich pobliżu.
- Nie wolno używać urządzenia do gorących potraw.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- Z urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Nie wolno dotykać wtyczki urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zakładaniem lub zdejmowaniem części oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wypiąć wtyczkę z gniazdka ściennego.
- Podczas transportu i czyszczenia należy ostrożnie przytrzymywać trzonek z ostrzem.
- Pod żadnym pozorem nie dotykać ostrzy, gdy urządzenie jest włączone. Nieprawidłowe użytkowanie może być przyczyną obrażeń.
- Należy unikać kontaktu z ruchomymi elementami.
- Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy dopuszczać do sytuacji, w których przewód zwisa poza krawędź stołu lub blatu.
- Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia blendera, nie należy wkładać dłoni ani przyborów do pojemnika w trakcie blendowania. Skrobaczka może być używana tylko i wyłącznie, kiedy blender jest wyłączony.
- Ostrza są ostre. Należy ostrożnie obchodzić się z urządzeniem.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Zawsze należy korzystać z blendera z założoną pokrywką.
- Nie należy korzystać z urządzenia w celu blendowania gorących płynów.
- Urządzenie to ma wtyczkę uniwersalną (jeden element jest szerszy). Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wtyczkę można włożyć do gniazdka tylko w jeden sposób. Należy odwrócić wtyczkę, jeśli w pełni nie pasuje do gniazdka. Należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem, jeśli dopasowanie wtyczki w dalszym ciągu jest niemożliwe. W żaden sposób nie wolno modyfikować wtyczki.
- Po czyszczeniu, a przed podłączeniem tego urządzenia do zasilania i założeniem akcesoriów, należy osuszyć wszystkie elementy.
- Urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie lub w innym płynie.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez dzieci. Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

• ZACHOWAJ INSTRUKCJE

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą WEEE Unii Europejskiej (2012/19/UE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Produkt ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych do recyklingu.

Adres najbliższego takiego punktu zbiórki można uzyskać od władz lokalnych.

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą RoHS Unii Europejskiej (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej dyrektywie.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

1.4 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego produktu wykonano z materiałów nadających się do ponownego przetworzenia zgodnie z odpowiednimi krajowymi przepisami ochrony środowiska naturalnego. Nie wyrzucać materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Należy je oddać do jednego z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

2 Użytkowanie

2.1 Pierwsze użycie

Przed pierwszym użyciem należy umyć elementy urządzenia (patrz 3.1).

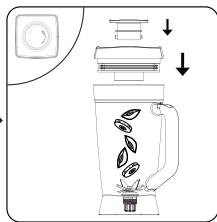
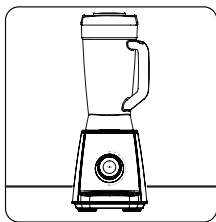
2.2 Obsługa



OSTRZEŻENIE: Nie uruchamiać urządzenia, kiedy jest puste.



Maksymalna dozwolona temperatura wewnątrz urządzenia to 60°C.



Postawić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.

Włożyć produkty do dzbanka (4) i umieścić na nim pokrywkę (2).

Umieścić miarkę (1) na pokrywce (2) w taki sposób, aby jej zakładka dopasowana była do otworów pokrywki. Następnie przekreślić miarkę do pozycji „Lock” (blokowanie) i zabezpieczyć.

2 Użytkowanie



Przed włożeniem produktów stałych lub lodu umieścić w pojemniku produkty miękkie lub płyny.



Dodanie wody umożliwi blenderowi pracę bez zakłóceń (np. 40 ml wody na 60 g produktu stałego). Przed włożeniem produktów do pojemnika wlać do niego wodę.

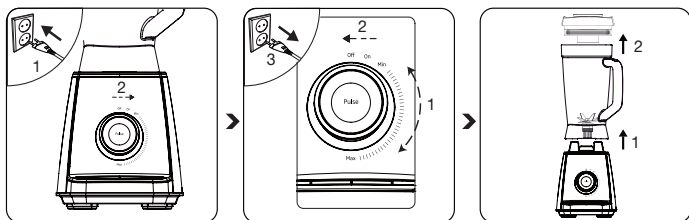


Można skorzystać z otworu znajdującego się w miarce (1), aby włożyć produkty do dzbanka (4) podczas miksowania. Unieść pokrywkę i włożyć produkty przez otwór.



OSTRZEŻENIE: Podczas pracy urządzenia nie wolno umieszczać w dzbanku (4) żadnych przedmiotów.

2 Użytkowanie



Podłączyć urządzenie do zasilania i przesunąć przycisk Wł./Wył. (8) w dół do pozycji ON (I).

Przetwarzać produkty w wybranej prędkości, korzystając z pokrętki regulacji prędkości (8). Po zakończeniu przesunąć przycisk Wł./Wył. (8) w górę do pozycji OFF (O) i wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka.

Unieść dzbanek (4) bez obracania, aby odłączyć go od modułu silnika (7). Otworzyć pokrywkę (2) i wybrać ze środka gotowy produkt.



Można skorzystać z miarki (1) lub otworu znajdującego się w miarce, aby włożyć produkty do dzbanka (4) podczas miksowania. W celu usunięcia miarki lekko obrócić ją do pozycji „Open” (Otwarty) i delikatnie pociągnąć.



OSTRZEŻENIE: Stopniowo zwiększać prędkość. Nie włączać urządzenia na największą prędkość w sposób nagły. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania silnika.

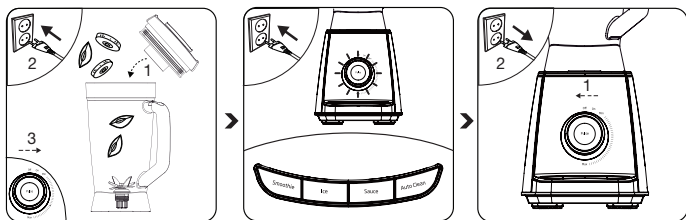


OSTRZEŻENIE: Urządzenia nie wolno nieprzerwanie używać dłużej niż 2 minuty. Należy odczekać 5 minut przed ponownym uruchomieniem.

2 Użytkowanie

2.2.1 Programy automatyczne

Urządzenie wyposażone jest w trzy automatyczne programy: Smoothie (12), Lód (13), Sos (14) oraz Samoczynne czyszczenie (15).



Włożyć produkty do dzbanka (4) i umieścić na nim pokrywkę (2). Przesunąć przycisk Wł./Wył. (8) w dół do pozycji ON (I).

Wybrać program automatyczny. Wybrany program włączy się i rozpocznie pracę w różnych prędkościach. Program zakończy się po około 26 lub 42 sekundach. Lampka zamruga.

Po zakończeniu przesunąć przycisk Wł./Wył. (8) do pozycji Wył. OFF (0) i wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka.

2.3 Pozycja „Pulse” (blendowanie pulsacyjne)

Nacisnąć przycisk „Pulse” (blendowanie pulsacyjne) (9), kiedy przycisk prędkości (9) znajduje się w pozycji Wł. ON (I), aby mieszać pulsacyjnie z dużą prędkością. Urządzenie wyłączy się po zwolnieniu przycisku.

2.4 Akcesorium do blendowania

Akcesorium to może być wykorzystane przy przekładaniu do dzbanka (4) produktów, które pozostały na ściankach i nie zostały zmiksowane w trakcie blendowania.

2 Użytkowanie



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że urządzenie jest ustawione w pozycji Wył. (8) OFF (0) i w pełni zatrzymane w przypadku zamiaru skorzystania z elementu do blendowania (16).

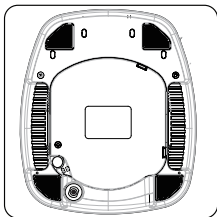


W przypadku chęci zatrzymania urządzenia w jakimkolwiek momencie jego działania, przesunąć przycisk Wł./Wył. (8) do pozycji OFF (0).

2.5 Ochrona silnika

Opcja automatycznej ochrony silnika zostanie aktywowana i zatrzyma urządzenie w razie przegrzania. W takim przypadku

1. Przesunąć przycisk Wł./Wył. (8) do pozycji OFF (0).
2. Odłączyć urządzenie od prądu.
3. Pozostawić urządzenie do wystygnięcia na około 15-20 minut.
4. Unieść i odłączyć dzbanek (4).
5. Obrócić moduł silnika (7) podstawą do góry i nacisnąć przycisk „Reset” znajdujący się na jego spodniej części.



2 Użytkowanie

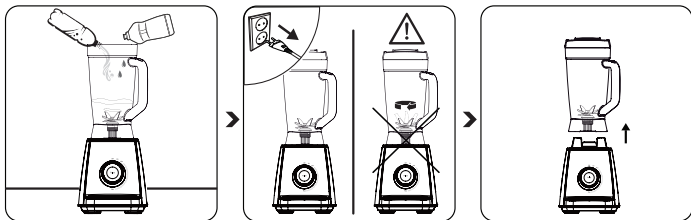


Jeśli przycisk „Reset” nie działa, należy pozostawić urządzenie do dłuższego chłodzenia i spróbować ponownie.

Po naciśnięciu przycisku „Reset” można złożyć urządzenie i kontynuować użytkowanie.

3 Czyszczenie i konserwacja

3.1 Czyszczenie



Do dzbanka (4) nalać 1 do 1 ½ szklanki ciepłej wody z kilkoma kroplami łagodnego środka czyszczącego i włączyć program samoczynnego czyszczenia na 26 sekund.

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka. Zaczekać, aż użyte akcesoria przestaną się obracać.

Unieść dzbanek (4), aby odłączyć go od modułu silnika (7).



Następnie opłukać dzbanek.



Dzbanek (4) i miarki/pokrywki (2) można myć w zmywarce. Zaleca się czyszczenie urządzenia zaraz po jego użyciu.

3 Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE: Nie wolno zanurzać modułu silnika (7) urządzenia w wodzie. Należy go czyścić wilgotną ściereczką.

3.2 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je bezpiecznie przechowywać.
- Odłączyć urządzenie od prądu i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci.

3.3 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

Warunki gwarancji Beko S.A- (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

1. BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).
2. W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
3. BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
4. Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

1. Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika, z zastrzeżeniem wynikającym z punktu 2 poniżej.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje Urządzeń zakupionych później niż 36 miesięcy licząc od daty produkcji Urządzenia zgodnie z numerem seryjnym znajdującym się na tabliczce znamionowej Urządzenia.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

1. Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
2. Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 62 766 77 70. Lista wszystkich lokalizacji Serwisu dostępna jest na stronie internetowej BEKO www.beko.pl
3. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.
4. Urządzenie do zabudowy meblowej powinno być udostępnione do naprawy przez Użytkownika lub Sprzedawcę w sposób umożliwiający przystąpienie do jego naprawy przez pracowników Serwisu Beko.
5. Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 21 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.
6. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. BEKO zastrzega, że w wyjątkowych przypadkach, gdy Wada nie wpływa na funkcjonowanie Urządzenia, dopuszczalne jest przekroczenie terminu 30 dni opisanego w zdaniu poprzedzającym. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 62 766 77 70.
7. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

1. Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:
 - a. użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwację Urządzenia;

- b. użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia.
- c. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta;
- d. brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione;
- e. brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

2. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

- a. wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
- b. czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.
- c. usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;
- d. uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia.
- e. zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących)
- f. elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany;
- g. odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- h. usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu Urządzenia w zabudowie meblowej, niezgodnego z Instrukcją Obsługi Urządzenia lub innymi wytycznymi dotyczącymi montażu sprzętu w zabudowie meblowej określonymi przez Producenta;

- i. usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm.

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 25.12.2014 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la standarde înalte de calitate și cu tehnologii performante. Din acest motiv, înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transferați produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse capitole ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase privind siguranța vieții și a proprietății.



Potrivit pentru contactul cu alimentele.



Nu imersați produsul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide.



Clasă de protecție pentru șoc electric.



Acest produs a fost fabricat în unități ecologice, dotate cu tehnologie de ultimă oră.

Produsul este conform cu Directiva DEEE.



Fabricat în R.P.C.

1. Cupă de măsurare
2. Capac
3. Garnitură de etanșare
4. Vas de măsurare
5. Arbore de amestecare
6. Piciorușe de fixare a vasului blenderului
7. Bază motor
8. Buton reglare viteză Pornit(I) / OPRIT(O)
9. Buton „Pulse”
10. Piciorușe antiderapante
11. Nișă înfășurare cablu
12. Buton smoothie
13. Buton gheață
14. Buton preparare sos
15. Buton autocurățare
16. Accesoriu pentru amestecare

În cazul în care ați pierdut una dintre piesele de mai jos, trebuie să le reparați sau să le înlocuiți:

- Vas blender cu capac - set complet (2, 3, 4)
- Piston - piesa de culoare neagră utilizată pentru introducerea fructelor/legumelor în vasul blenderului prin orificiul din partea superioară (1)
- Set 4 piciorușe de cauciuc (10)

Date tehnice

Tensiune:

220-240V~ 50/60 Hz

Consum de energie:

1600 W

Drepturile pentru efectuarea modificărilor tehnice și de design sunt rezervate.

Valorile declarate pe etichetele aplicate pe aparatul dumneavoastră sau alte documente imprimate furnizate împreună cu acesta reprezintă valorile care au fost obținute în laboratoare, în conformitate cu standardele corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și de condițiile de mediu.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și la mediul înconjurător

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul vătămărilor corporale sau al pagubelor materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează orice garanție acordată.

1.1 Siguranță generală

- Citiți instrucțiunile în întregime.
- Acest produs poate fi utilizat de către persoanele ale căror capacități fizice, mintale sau de percepție sunt diminuate sau de către persoanele lipsite de experiență sau care nu au informații cu privire la produs, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și la pericolele întâlnite. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și la mediul înconjurător

- Nu utilizați niciun aparat al cărui cablu sau ștecăr este deteriorat, după ce aparatul a funcționat defectuos, dacă a căzut pe sol sau dacă a fost deteriorat în orice fel. Contactați producătorul la numărul de telefon al serviciului de asistență pentru clienți pentru informații cu privire la examinare, reparații sau reglare.
- Utilizarea accesoriilor, inclusiv a borcanelor de conserve, care nu sunt recomandate de către producător poate fi însoțită de un risc de rănire.
- Nu încercați să demontați aparatul.
- Nu utilizați și nu plasați nici o componentă a acestui aparat pe suprafețe fierbinți sau în apropierea acestora.
- Nu utilizați acest aparat pentru alimentele fierbinți.
- Tensiunea de alimentare a prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Nu utilizați produsul cu un prelungitor.
- Nu atingeți ștecărul produsului cu mâinile umede sau ude.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și la mediul înconjurător

- Deconectați aparatul de la priză atunci când nu îl folosiți, înainte de a instala sau îndepărta componente și înainte de curățare.
- Țineți cu grijă arborele de amestecare în timpul transportului și al curățării.
- Nu atingeți niciodată lamele atunci când produsul este în funcțiune. În cazul unei utilizări incorecte există pericolul de a vă răni.
- Nu atingeți piesele în mișcare.
- Nu utilizați în exterior.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de pe marginea mesei sau a blatului.
- Nu introduceți mâinile și ustensilele în vasul blenderului în timpul amestecării, pentru a reduce riscul de rănire gravă sau de deteriorare a blenderului. Puteți folosi o spatulă, dar aceasta trebuie să fie utilizată numai atunci când blenderul nu este în funcțiune
- Lamele sunt ascuțite. Manipulați cu atenție.
- Utilizați blenderul numai după ce ați pus capacul.
- Nu utilizați pentru amestecarea lichidelor fierbinți.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și la mediul înconjurător

- Acest aparat este prevăzut cu un ștecăr polarizat (una dintre borne este mai lată decât cealaltă). Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest ștecăr va putea fi introdus într-o priză polarizată într-o singură poziție. Dacă ștecărul nu intră complet în priză, inversați poziția acestuia. Dacă acesta nu intră în priză nici după această operațiune, contactați un electrician autorizat. Nu modificați ștecărul în niciun fel.
- După curățare, uscați produsul și toate componentele acestuia înainte de a-l conecta la sursa de alimentare cu energie electrică și înainte de a atașa componentele.
- Nu imersați produsul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide.
- Dacă păstrați materialele folosite pentru ambalare, nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

• PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și la mediul înconjurător

1.2 Conformitate cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor:

Acest produs este conform cu Directiva WEEE a UE (2012/19/UE). Acest produs a fost marcat cu simbolul de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest produs a fost fabricat cu componente și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere sau cu alte deșeurile la sfârșitul duratei de viață utilă. Transportați-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru a afla mai multe informații cu privire la aceste puncte de colectare.

1.3 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise specificate în această Directivă.

1.4 Informații cu privire la ambalaj



Materialele utilizate pentru ambalajul produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, în conformitate cu reglementările naționale de mediu. Materialele utilizate pentru ambalaj nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere sau cu orice alt tip de deșeurile. Vă rugăm să le transportați la punctele de colectare destinate ambalajelor, amenajate de autoritățile locale.

2 Utilizare

2.1 Prima utilizare

Curățați componentele aparatului înainte de prima utilizare (consultați 3.1).

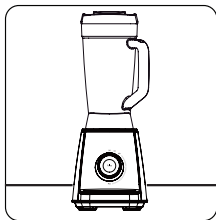
2.2 Funcționare



AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul fără alimente.



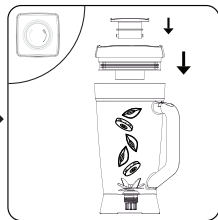
Temperatura maximă permisă în interiorul aparatului este de 60°C.



Așezați produsul pe o suprafață solidă și plană.



Introduceți ingredientele pe care doriți să le procesați în vasul blenderului (4) și puneți capacul (2).



Așezați cupa de măsurare (1) pe capac (2) astfel încât clapeta acesteia să fie introdusă în canelurile capacului, rotiți-l în poziția „Blocare” și fixați-l.



Introduceți alimentele moi sau lichidele înainte de a adăuga alimente dure sau gheață.

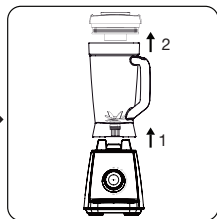
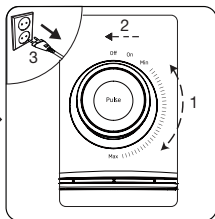
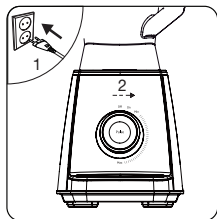
2 Utilizare

i Adăugați apă pentru ca blenderul să funcționeze corespunzător (de ex. 40 ml apă la 60 g alimente solide). Adăugați apa înainte de a introduce ingredientele.

i Dacă doriți să adăugați alimente în vasul blenderului (4) în timpul operațiunii de amestecare, utilizați orificiul în care se introduce cupa (1) de măsurare. Ridicați această cupă și introduceți alimentele prin acest orificiu.



AVERTISMENT: Nu introduceți obiecte străine în vasul blenderului (4) atunci când acesta este pus în funcțiune.



Conectați produsul la sursa de alimentare cu curent electric și apăsați pe butonul Pornit/Oprit (8) în jos, în poziția ON (I).

Procesați ingredientele la viteza dorită, utilizând butonul de reglare a vitezei (8). După ce ați terminat, apăsați butonul pornit/oprit (8) în sus, în poziția OFF (O) și deconectați produsul de la sursa de alimentare cu curent electric.

Trageți în sus de vasul blenderului (4), fără a-l roti, pentru a-l îndepărta de pe baza cu motor a blenderului (7). Deschideți capacul (2) și scoateți alimentele.

2 Utilizare



Puteți utiliza cupa de măsurare (1) sau orificiul în care se introduce aceasta pentru a adăuga ingrediente în vasul blenderului (4) în timpul funcționării. Pentru a îndepărta cupa de măsurare, rotiți-o în direcția „Deschis” și trageți ușor.



AVERTISMENT: Măriți progresiv turația aparatului. Nu utilizați aparatul trecând brusc la treapta cea mai mare de viteză. În caz contrar, motorul se poate supraîncălzi.

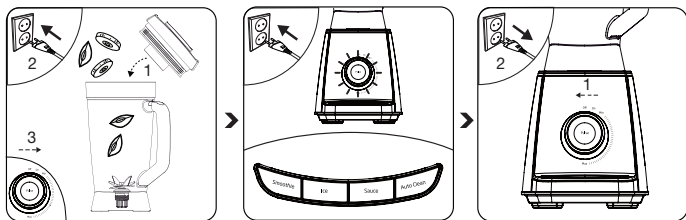


AVERTISMENT: Nu utilizați produsul încontinuu timp de mai mult de 2 minute. Lăsați aparatul să se răcească timp de 5 minute înainte de a-l utiliza din nou.

2.2.1 Programe automate

Aparatul este prevăzut cu trei programe automate pe care le puteți utiliza: Smoothie (12), Gheață (13), Sos (14) și Autocurățare (15).

2 Utilizare



Introduceți ingredientele în vasul blenderului (4) și puneți capacul (2). Apăsați pe butonul Pornit/Oprit (8) în jos, în poziția ON (I).

Selectați programul automat dorit. Programul selectat va începe și aparatul va începe să funcționeze la viteze diferite. Acesta se va opri după aproximativ 26 sau 42 de secunde. Indicatorul luminos va clipi intermitent.

După ce ați terminat, rotiți butonul PORNIT/OPRIT (8) în poziția Oprit OFF (O) și deconectați produsul de la sursa de alimentare cu curent electric.

2.3 Poziția „Pulse”

Apăsați butonul „Pulse” (9) în timp ce butonul de reglare a vitezei (9) se află în poziția Pornit ON (I), pentru omogenizare prin impulsuri scurte, la viteză mare. Aparatul se va opri atunci când ridicați degetul de pe buton.

2.4 Accesoriu pentru amestecare

Puteți utiliza acest accesoriu pentru a încorpora, în vasul blenderului (4), ingredientele care au rămas pe pereții acestuia și care nu au fost omogenizate în timpul procesului de amestecare.



AVERTISMENT: Asigurați-vă că aparatul se află în poziția OPRIT (8) OFF (O) și că a fost oprit complet înainte de a utiliza accesoriul pentru amestecare (16).

2 Utilizare

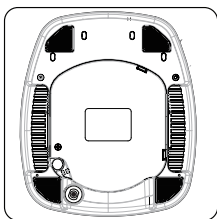


Dacă doriți să opriți aparatul în orice moment în timpul funcționării, apăsați butonul Pornit/Oprit (8) în poziția OFF (0).

2.5 Protecție motor

Protecția automată a motorului se va activa și va opri funcționarea aparatului atunci când acesta este supraîncălzit. În acest caz;

1. Apăsați butonul Pornit/Oprit (8) în poziția OFF (0).
2. Deconectați produsul de la sursa de alimentare cu curent electric.
3. Lăsați aparatul să se răcească timp de 15-20 minute.
4. Trageți în sus și îndepărtați vasul blenderului (4).
5. Așezați baza motorului (7) cu capul în jos și apăsați pe butonul „Resetare” aflat în partea inferioară a acesteia.



2 Utilizare

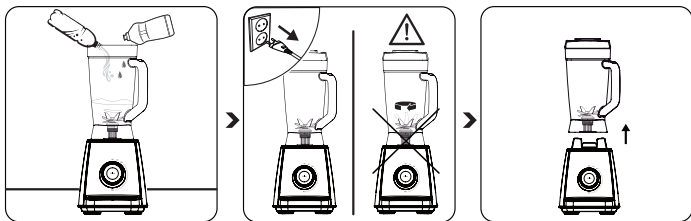


Dacă butonul „Resetare” nu funcționează, lăsați aparatul să se răcească și încercați din nou.

După ce ați apăsat butonul „Resetare”, puteți să configurați și să utilizați din nou aparatul.

3 Curățare și îngrijire

3.1 Curățare



Turnați 1 ceașcă sau 1 ceașcă și jumătate de apă caldută și câteva picături de detergent de vase în vasul blenderului (4) și folosiți programul Autocurățare timp de 26 de secunde.

Înainte de curățare deconectați produsul de la sursa de alimentare cu curent electric. Așteptați ca accesoriile utilizate să se oprească complet.

Trageți în sus de vasul blenderului (4) pentru a-l îndepărta de pe baza cu motor a blenderului (7).



Apoi clățiți-l.



Vasul (4) blenderului și capacele (2) acestuia pot fi spălate în mașina de spălat vase. Se recomandă curățarea produsului imediat după utilizare.

3 Curățare și îngrijire



AVERTISMENT: Nu imersați baza cu motor a blenderului (7) în apă. O puteți șterge cu o lavetă umedă.

3.2 Depozitare

- Dacă nu intenționați să utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare cu curent electric și așteptați ca acesta să se răcească complet înainte de depozitare.
- Păstrați produsul și accesoriile acestuia în ambalajele originale.
- Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.
- Nu lăsați niciodată produsul la îndemâna copiilor.

3.3 Manipulare și transport

- În timpul manipulării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul protejează aparatul de deteriorări fizice.
- Nu așezați obiecte grele pe produs sau pe ambalaj. Produsul se poate deteriora.
- În cazul în care produsul cade pe sol, este posibil ca acesta să nu mai funcționeze sau să fie iremediabil deteriorat.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 230V/50Hz
Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str.13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: **Electrocasnice mici de bucătărie - 3 ani** **Cuptor cu microunde - 3 ani**
 Aspirator - 2 ani **Fier de călcat - 2 ani** **Stație de călcat - 2 ani**
Model / Serie:

VĂNZĂTOR

Nr. factură: Data:

Vănzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume Localitatea

Str. Nr. Bloc Sc. Et. Ap.

Județ Telefon E-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor. Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
 - să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.
- Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produselor BEKO este de 5 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Perioada de garanție comercială este de 3 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului, include și perioada de garanție legală de conformitate și se acordă pentru următoarele categorii: Electrocasnice mici de bucătărie și Cuptoare cu microunde.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2013, modificata de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.

- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.

beko

Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210.
*9010 • www.arctic.ro • e-mail: service@arctic.ro • Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00;
Sâmbătă 09:00 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Prelungirea termenului de garanție	Electura verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii		SERVICE	CLIENT

CONDITIILE DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI GARANȚIE COMERCIALĂ:

1. Garanția se aplică numai dacă documentul fiscal de achiziție împreună cu acest certificat sunt prezentate împreună cu produsul reclamat. Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție sau post garanție, apeleți la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.
2. Termenul de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data semnării defectului și până la data repunerii aparatului în stare de funcționare.
3. Prelungirea termenului de garanție se va înscrive în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.
4. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.
5. La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența tuturor accesoriilor și a instrucțiunilor de utilizare. Produsul trebuie să funcționeze corespunzător și să nu prezinte defecțiune vizibile ale pieselor și accesoriilor.
6. Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau înțelegere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prezăutate mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- a) nefuncționarea lampilor de iluminare;
- b) accesoriile care nu au defecțe ascușe de material constatate de tehnicienii Service Arctic;
- c) piesele și accesoriile care prezintă fonturi, zgărieturi, șpanuri sau deformări.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI DE GARANȚIE COMERCIALĂ ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescise.
2. Suroansamburii și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subansamburilor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standardele IEC EN 501 60.
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (R1), modificată și completată de 06 9/2016, și 06 21/1992 (R2). Drepturile consumatorului nu sunt afectate prin garanția comercială oferită.

Leggere per prima cosa questo manuale!

Gentile e stimato Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia all'avanguardia e di alta qualità. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, La preghiamo di leggere con attenzione e per intero il presente manuale e ogni altro documento allegato, conservandoli come riferimento per impieghi futuri. Nel caso cedesse il prodotto ad altre persone, consegni loro anche queste istruzioni. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale utente.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale:



Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.



AVVERTENZA: Avvisi in merito a situazioni pericolose per la sicurezza di persone e cose.



Adatto al contatto con alimenti.



Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina elettrica in acqua o in altri liquidi.



Classe di isolamento elettrico.



Questo prodotto è stato realizzato in impianti all'avanguardia e rispettosi dell'ambiente.

Questo dispositivo risulta conforme alla direttiva RAEE.



Prodotto nella R.P.C.

1. Tappo dosatore
2. Coperchio
3. Guarnizione impermeabile
4. Tazza per misurazione
5. Asta a immersione
6. Piedino di sostituzione della tazza
7. Unità motore
8. On(I) / OFF(O) Manopola di regolazione velocità
9. Pulsante Pulse
10. Piedini antiscivolo
11. Alloggio cavo
12. Pulsante smoothie
13. Pulsante ghiaccio
14. Pulsante salsa
15. Pulsante di accensione automatica
16. Accessori

In caso di smarrimento, rottura o sostituzione delle parti seguenti:

- Tazza con coperchio superiore - set completo (2,3,4)
- Pistone - parte nera usata per inserire frutta/vegetali nella brocca dal foro superiore del coperchio (1).
- Set di 4 piedini in gomma (10)

Dati tecnici

Alimentazione: 220-240 V~
50/60 Hz

Consumo energetico:

1600 W

Modifiche tecniche e di design sono riservate.

I valori dichiarati e affissi al dispositivo o gli altri documenti stampati e allegati rappresentano i valori ottenuti in laboratorio in accordo agli standard del settore. Questi valori possono variare secondo l'utilizzo dell'apparecchio e le condizioni ambientali.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza che consentono di prevenire il pericolo di lesioni personali o di danni materiali.

L'inosservanza di queste istruzioni invalida la garanzia accordata.

1.1 Sicurezza generale

- Leggere tutte le istruzioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, qualora siano poste sotto supervisione oppure vengano istruite in merito all'uso sicuro del dispositivo, comprendendone i pericoli implicati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non mettere in funzione apparecchi con cavo o spina danneggiata o in caso di malfunzionamento, oppure se vengono lasciati cadere o danneggiati. Contattare il produttore al numero di telefono del servizio clienti per informazioni su ispezioni, riparazioni, o regolazioni.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- L'uso di accessori, inclusi barattoli, non è raccomandato dal produttore e potrebbe causare lesioni.
- Non tentare di smontare il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo né posizionare alcuna delle sue parti al di sopra o in prossimità di superfici calde.
- Non utilizzare il dispositivo con del cibo caldo.
- Il proprio impianto elettrico deve essere conforme ai valori riportati sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo con una prolunga.
- Non toccare la presa del dispositivo con le mani bagnate o umide.
- Scollegare sempre dalla presa elettrica quando non è in uso, prima di inserire o rimuovere parti e prima della pulizia.
- Tenere con attenzione l'albero di miscelazione con attenzione durante il trasporto e la pulizia.
- Non toccare mai le lame mentre il dispositivo è in funzione. Il suo utilizzo incorretto potrebbe causare delle ferite.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Non toccare le parti in movimento.
- Non utilizzare in aree esterne.
- Non lasciare pendere il cavo dal bordo di tavoli o piani di lavoro.
- Tenere le mani e gli utensili fuori dal contenitore durante la miscelazione per ridurre il rischio di lesioni o danni. Usare un raschiatore ma solo se il frullatore non è in funzione.
- Sono molto affilate. Maneggiare con attenzione.
- Mettere sempre in funzione il frullatore con il coperchio al suo posto.
- Non riempire la brocca con liquidi caldi.
- Questa apparecchiatura dispone di una spina polarizzata (una lama è più ampia dell'altra). Per ridurre i rischi di scossa elettrica, questa spina può entrare in una presa polarizzata solo da un lato. Se il tappo non entra tutto nella presa, girare il tappo. Se ancora non entra, contattare un elettricista qualificato. Per garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchio, non modificare in alcun modo le funzioni di sicurezza.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Dopo la pulizia, asciugare il dispositivo e ogni componente prima di rimontarlo e ricollegarlo alla presa elettrica.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina elettrica in acqua o in altri liquidi.
- Se si desidera conservare i materiali di imballaggio, tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

1.2 Conformità alla direttiva RAEE e smaltimento rifiuti

Questo prodotto è conforme alla direttiva UE RAEE (2012/19/UE). Questo prodotto presenta un simbolo di classificazione per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Il presente prodotto è stato realizzato con componenti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e che risultano adatti al riciclaggio. Non smaltire il prodotto fra i normali rifiuti domestici o di altro tipo alla fine del suo ciclo di vita. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Rivolgersi alle autorità locali per informazioni sui punti di raccolta presenti nella propria zona.

1.3 Conformità alla direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali dannosi e vietati specificati nella Direttiva.

1.4 Informazioni sull'imballaggio



I materiali di imballaggio del prodotto sono realizzati con materiali riciclabili secondo le normative nazionali sull'ambiente. Non smaltire i materiali di imballaggio fra i rifiuti domestici o di altro tipo. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

2 Uso

2.1 Uso iniziale

Al primo utilizzo dell'apparecchio, pulire tutti i componenti (vedere 3.1).

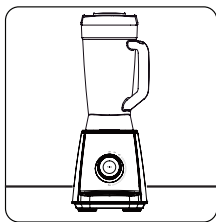
2.2 Funzionamento



AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio quando è vuota.



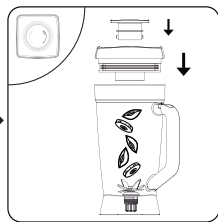
La massima temperatura consentita all'interno dell'apparecchio è 60°C.



Posizionare il dispositivo su una superficie solida e piana.



Inserire gli ingredienti che si desidera elaborare all'interno del boccale (4) e chiudere il coperchio (2).



Collocare il tappo di misurazione (1) sul coperchio (2) in modo che la linguetta poggi sugli alloggiamenti del coperchio, girare in posizione "Blocco" e fissare.



Inserire alimenti morbidi o liquidi prima di inserire ghiaccio o alimenti duri.

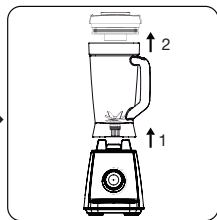
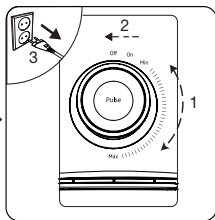
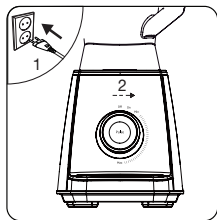
2 Uso

i Aggiungere acqua nell'apparecchio per un funzionamento scorrevole (p.es. 40ml di acqua per 60gr di alimenti solidi). Aggiungere acqua prima degli ingredienti.

i Se si vogliono aggiungere alimenti nella tazza (4) durante il processo di miscelazione, usare l'ingresso del tappo di misurazione (1). Sollevare il tappo e inserire gli alimenti nell'apertura.



AVVERTENZA: Non inserire corpi estranei all'interno del recipiente di vetro (4) quando il dispositivo è in funzione.



Collegare il cavo di alimentazione e portare il pulsante ON/OFF (8) in posizione ON (I).

Lavorare gli ingredienti alla velocità desiderata usando la manopola di regolazione della velocità (8). Quando il processo è completo, portare il tasto ON/OFF (8) in posizione OFF (0) e staccare l'apparecchiatura.

Tirare in su la brocca (4) senza girarla per rimuoverla dall'unità motore (7). Aprire il coperchio (2) e estrarre gli alimenti.

2 Uso



È possibile usare il tappo dosatore (1) o l'ingresso del tappo dosatore per aggiungere ingredienti al recipiente (4) durante il processo. Per rimuovere il tappo dosatore, girare leggermente in direzione "Aperto" e tirare con delicatezza.



AVVERTENZA: Aumenta gradualmente la velocità dell'apparecchio. Non mettere in funzione improvvisamente alla massima velocità. In caso contrario il motore potrebbe surriscaldarsi.

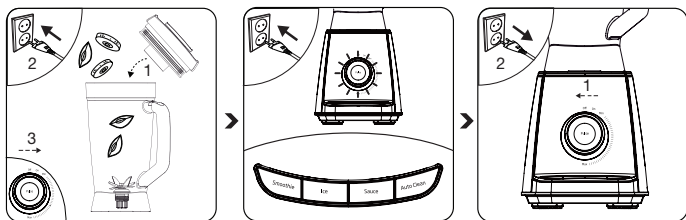


AVVERTENZA: Non utilizzare in modo continuo il dispositivo per un tempo maggiore a 2 minuti. Lasciarlo raffreddare per 5 minuti prima di azionarlo di nuovo.

2 Uso

2.2.1 Cottura automatica

L'apparecchio è dotato di tre programmi automatici che possono essere usati: Smoothie (12), ghiaccio (13), salsa (14) e pulizia automatica (15).



Ora mettere gli ingredienti nella brocca (4) e chiudere il coperchio (2). Portare il pulsante ON/OFF (8) in posizione ON (I).

Ruotare per selezionare il menu indesiderato. Il programma selezionato si accende e il programma inizia a operare a diverse velocità. Si fermerà circa 26 - 42 secondi dopo. La luce si spegnerà.

Quando il processo è completo, ruotare la manopola ON/OFF (8) in posizione OFF OFF (0) e staccare l'apparecchiatura.

2.3 Posizione "Pulse"

Premere "Pulse" (9) mentre la manopola di regolazione della velocità (9) è in posizione ON (I) per mescolare a impulsi brevi ad alta velocità. L'apparecchio si arresta quando si rilascia il pulsante.

2.4 Frullare

È possibile usare questo accessorio per inserire nel recipiente (4) gli ingredienti che restano sui lati e non si sono miscelati durante la miscelazione.

2 Uso



AVVERTENZA: Assicurarsi che l'apparecchio sia in posizione OFF (8) OFF (0) e completamente fermo quando si usa il frullatore (16).

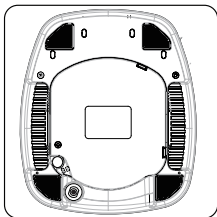


Se si desidera interrompere l'apparecchio durante una operazione, portate il pulsante ON/OFF (8) in posizione OFF (0).

2.5 Filtro protezione

La protezione automatica del motore viene attivata e arresta l'apparecchio quando l'apparecchio si surriscalda. In questo caso;

1. Portare il tasto ON/OFF (8) in posizione OFF (0).
2. Scollegare l'apparecchio.
3. Lasciarlo raffreddare per 15-20 minuti.
4. Tirare in su e rimuovere la brocca (4).
5. Girare l'unità motore (7) a rovescio e premere il pulsante "Reset" sul lato inferiore.



2 Uso

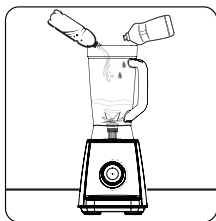


Se il pulsante di "Reset" non funziona, lasciare raffreddare l'apparecchio per qualche istante e riprovare.

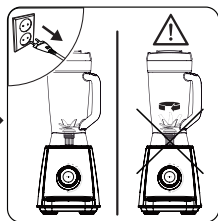
Dopo l'uso del pulsante "Reset", è possibile effettuare una nuova impostazione e riprendere l'uso dell'apparecchio.

3 Pulizia e manutenzione

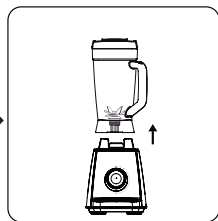
3.1 Pulizia



Aggiungere 1 o 1 ½ tazza di acqua tiepida e alcune gocce di detersivo per piatti nella coppa (4) e usare il programma di pulizia automatica per azionare per 26 secondi.



Scollegare il dispositivo prima di effettuare la pulizia. Attendere che gli accessori utilizzati si arrestino completamente.



Tirare in su la brocca (4) per rimuoverla dall'unità motore (7).



Poi sciacquare.



È possibile lavare il recipiente (4) e i tappi/coperchi (2) in lavastoviglie. Si raccomanda di pulire il dispositivo subito dopo l'uso.

3 Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA: Non immergere il corpo macchina (7) in acqua. È possibile pulirlo con un panno umido.

3.2 Conservazione

- Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, riporlo con attenzione.
- Scollegare l'apparecchio e attendere che si raffreddi completamente prima di conservarlo.
- Conservare l'apparecchio e gli accessori nella confezione originale.
- Conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
- Tenere sempre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

3.3 Movimentazione e trasporto

- Per la movimentazione e il trasporto del dispositivo, riporlo all'interno del suo imballaggio originale. L'imballo lo proteggerà contro eventuali danni materiali.
- Non posizionare carichi pesanti sul dispositivo o il suo imballaggio. Potrebbe danneggiarsi.
- Far cadere l'apparecchio potrebbe renderlo non funzionante o provocare danni permanenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia commerciale si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal Dlgs 206/05. BEKO Italy S.r.l. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale aggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati.

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. E' valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. BEKO Italy S.r.l. garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi i identificativi dello stesso (tipo, modello).
3. Per garanzia s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine, per vizi di fabbricazione.
4. L'utente decade dai dritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso.
5. Diritto di Chiamata: gratuita per i primi 12 mesi di garanzia, a pagamento per gli altri 12 mesi nel caso l'utente non sia in grado di provare che il difetto sia dovuto a vizio di conformità del prodotto.
6. Manodopera e ricambi gratuiti per i 24 mesi del periodo di garanzia.
7. L'intervento di riparazione viene effettuato presso il centro di assistenza reperibile presso il call centre e sul sito www.beko.it, fatto salvo i casi d'impossibilità oggettiva o di forza maggiore.
8. La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia.
9. Tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche, non sono coperte da garanzia.
10. Tutti i materiali soggetti ad usura non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
11. La BEKO Italy S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito Manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolar modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchio stesso.
12. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:

- a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
- b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra.
- c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'Utente, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente,.
- d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente
- e. Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
- f. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
- g. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia e manutenzione del prodotto,).
- h. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto.
- i. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il dritto alla Garanzia.
- j. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.
- k. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.

Il Servizio Assistenza di BEKO Italy S.r.l. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO. Per ogni controversia è competente il foro di Milano.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiami il numero unico per l'Italia:

02.03.03

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

تحذير: لا تقم بغمس وحدة المحرك (7) في الماء. ويمكنك مسحه بقطعة قماش مبللة.



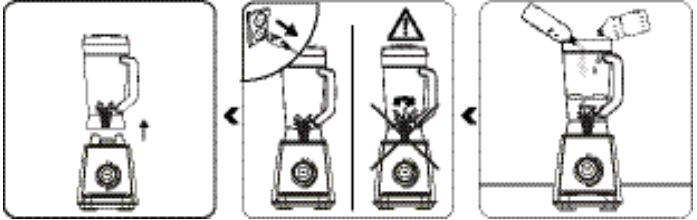
3.2 التخزين

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، فيرجى تخزينه بعناية.
- انزع قابس الجهاز وانتظر إلى أن يبرد تماماً قبل تخزينه.
- احتفظ بالجهاز وملحقاته في عبواته الأصلية.
- عليك تخزينه في مكان بارد وجاف.
- حافظ على الجهاز دائماً بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

3.3 التعامل والنقل

- في أثناء التعامل والنقل قم بحمل الجهاز في عبوته الأصلية. الهدف من عبوة تغليف الجهاز هو حمايته من أي أضرار مادية.
- لا تضع أحمالاً ثقيلة على الجهاز أو العبوة. إذ يمكن أن يتعرض الجهاز للتلف.
- إسقاط الجهاز سوف يجعله غير قادر على العمل أو يتسبب في إلحاق أضرار دائمة.

3.1 التنظيف



اسحب الوعاء إلى أعلى (4) لإخراجه من وحدة المحرك (7).

انزع قابس الجهاز قبل التنظيف. انتظر إلى أن تتوقف الملحقات المستخدمة تمامًا.

أضف 1 أو 1 ½ كوب من الماء الفاتر وبعض النقط من سائل تنظيف الأطباق في الوعاء (4) واستخدم برنامج التنظيف التلقائي للتشغيل لمدة 26 ثانية.

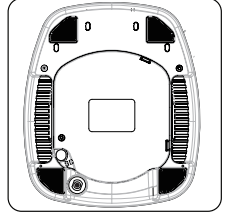


ثم اشطفه.

يمكنك غسل الوعاء (4) والأكواب أو الأغصية (2) في غسالة الأطباق. يوصى بتنظيف الجهاز بعد استخدامه مباشرة.



5. اقلب وحدة المحرك (7) رأساً على عقب واضغط على زر "إعادة الضبط" الموجود على الجانب السفلي منها.



إذا كان زر "إعادة الضبط" لا يعمل، فاترك الجهاز مدة أطول ليبرد وجرب مرة أخرى.



بعد استخدام زر "إعادة الضبط"، يمكنك الإعداد والاستئناف باستخدام الجهاز مرة أخرى.

2.3 وضع "النبض"

اضغط على "النبض" (9) عندما يكون مقبض ضبط السرعة (9) عند الوضع (I) تشغيل لخلط النبضات القصيرة مع السرعة العالية. سيتوقف الجهاز عندما تحرر الزر.

2.4 ملحق الفرع

يمكنك استخدام هذا الملحق لوضع المكونات الباقية على الجوانب والتي لم تُقَرَم في أثناء عملية الفرع في الوعاء (4).

تحذير: تأكد من أن الجهاز على وضع (8) (O) إيقاف ومتوقف تمامًا عند استخدام ملحق الفرع (16).



إذا أردت إيقاف الجهاز في أي وقت في أثناء التشغيل، فحرك زر التشغيل / الإيقاف (8) إلى وضع (O).



2.5 حماية المحرك

عندما يسخن الجهاز سيتم تفعيل حماية المحرك التلقائية ويتوقف الجهاز. في هذه الحالة،

1. حرك زر التشغيل / الإيقاف (8) إلى الوضع (O).

2. انزع قابس الجهاز.

3. اترك الجهاز ليبرد لمدة 15-20 دقيقة.

4. قم بسحب الوعاء (4) إلى أعلى وإزالته.

يمكنك استخدام كوب المعاييرة (1) أو مدخل كوب المعاييرة لإضافة المكونات إلى الوعاء (4) في أثناء العملية. لإزالة كوب المعاييرة، حركه برفق إلى اتجاه "فتح" واسحبه ببطء.



تحذير: قم بزيادة سرعة الجهاز تدريجيًا. لا تشغله على أعلى سرعة فجأة. وإلا فقد يسخن المحرك.

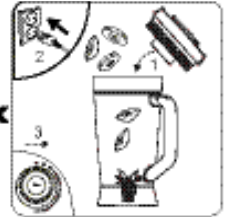
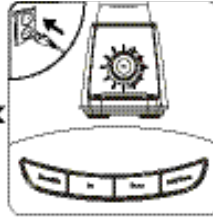
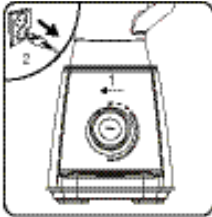


تحذير: لا تستمر في تشغيل الجهاز لأكثر من دقيقتين. اترك الجهاز ليبرد لمدة 5 دقائق قبل استخدامه مرة أخرى.



2.2.1 البرامج الآلية

الجهاز مزود بثلاثة برامج آلية يمكنك استخدامها: العصائر (12)، والتلج (13)، والصوص (14) والتنظيف التلقائي (15).



عند انتهاء التحضير، أدر مقبض التشغيل / الإيقاف (8) إلى وضع (0) إيقاف ثم انزع قابس الجهاز.

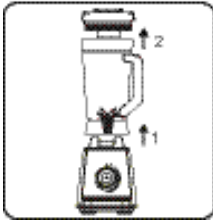
اختر البرنامج الآلي المطلوب. سيتم تشغيل البرنامج المحدد وسيبدأ في التشغيل على سرعات مختلفة. سيتوقف بعد حوالي 26 أو 42 ثانية. سيومض المصباح.

ضع المكونات في الوعاء (4) وأغلق الغطاء (2). حرك زر التشغيل / الإيقاف (8) إلى الوضع (1).

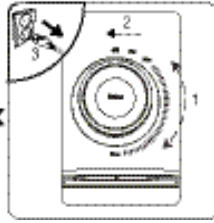
إضافة بعض الماء في الجهاز سيسمح بتحضيره بسهولة (مثال 40 مل من الماء على 60 جم من الطعام الصلب). أضف الماء قبل المكونات.

إذا أردت إضافة طعام إلى الوعاء (4) في أثناء عملية الطحن، فيمكنك استخدام مدخل كوب المعاييرة (1). ارفع الكوب وأدخل الطعام من خلال هذه الفتحة.

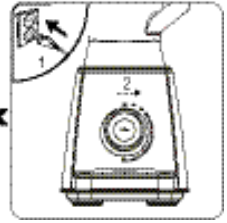
تحذير: لا تدخل أي أشياء غريبة في الوعاء (4) عند استخدام الجهاز.



اسحب الوعاء إلى أعلى (4) بدون تحريكه لإخراجه من وحدة المحرك (7). افتح الغطاء (2) وأخرج المكونات.



حضر المكونات عند السرعة المرغوب فيها باستخدام مقبض ضبط السرعة (8). عند انتهاء التحضير، حرك زر التشغيل / الإيقاف (8) إلى الوضع (0) ثم انزع قلاب الجهاز.



قم بتوصيل الجهاز، وحرك زر التشغيل / الإيقاف (8) إلى الوضع (I).

2.1 الاستخدام المبدئي

نظف أجزاء الجهاز قبل الاستخدام المبدئي (انظر 3.1).

2.2 التشغيل

تحذير: لا تشغل الجهاز عندما يكون فارغاً.



أقصى درجة حرارة مسموح بها داخل الجهاز هي 60 درجة مئوية.



ضع كوب المعايرة (1) على الغطاء (2) حتى يستقر اللسان الموجود عليه على فتحات الغطاء، وحركه إلى وضع "قفل" وثبته.

ضع المكونات التي تريد تحضيرها في الوعاء (4) وضع الغطاء (2) فوقه.

ضع جهازك على سطح صلب ومستو.

ضع الأطعمة اللينة أو السوائل قبل إضافة الأطعمة الصلبة أو الثلج.



1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

1.3 التوافق مع توجيه RoHS

المنتج الذي اشتريته متوافق مع توجيه الاتحاد الأوروبي (2011/65/EU) RoHS هذا المنتج لا يحتوي على مواد مؤذية أو محظورة من تلك المشار إليها في التوجيه.

1.4 معلومات التعبئة

تم تصنيع مواد التعبئة الخاصة بالمنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً لتشريعات البيئة الوطنية لدينا. لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو غيرها من النفايات. خذها إلى نقاط تجميع مواد التعبئة المخصصة التابعة للسلطات المحلية.



1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

- هذا الجهاز لديه قابس مستقطب (توجد شفرة أ عرض من الأخرى). للحد من خطر الصدمة الكهربائية، يركب هذا القابس بطريقة واحدة فقط في مقبس مستقطب. إذا لم يدخل القابس في المقبس بالكامل، فاقبل القابس. إذا ظل إدخال القابس غير مناسب، فاتصل بكهربائي مؤهل. لا تقم بتعديل القابس بأي طريقة.
- بعد الانتهاء من التنظيف جفف الجهاز وجميع الأجزاء قبل توصيله بالتيار وقبل تثبيت الأجزاء.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو قابس الطاقة في المياه أو في أي سوائل أخرى.
- حافظ على مواد التغليف بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- لا يجوز للأطفال استخدام الجهاز. حافظ على الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

• احتفظ بهذه التعليمات

1.2 الالتزام بالتشريعات الخاصة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية والتخلص من نفايات المنتجات:

يتوافق هذا المنتج مع التشريعات الخاصة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية للاتحاد الأوروبي (2012/19/EU). يحمل هذا المنتج رمزاً تصنيفياً لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

تم تصنيع الجهاز من أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. وعلى ذلك، لا تتخلص من المنتج الذي تنوي التخلص منه مع النفايات المنزلية أو غيرها من النفايات في نهاية فترة استخدامه. بل عليك أخذه إلى مركز التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لديك لمعرفة مراكز التجميع هذه.



1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

- لا تستخدم الجهاز على كابل تمديد.
- لا تلمس قابس الجهاز أبدًا ويداك مبتلتان أو رطبتان.
- أزل القابس من المخرج عند عدم استخدامه وقبل وضع الأجزاء وإزالتها وقبل التنظيف.
- أمسك عصا الفرع الخاصة بالجهاز جيدًا في أثناء النقل والتنظيف.
- لا تقم مطلقًا بلمس الشفرات عند استخدام الجهاز. يمكن أن تتعرض للإصابة جراء سوء الاستخدام.
- تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة.
- لا تستخدم الجهاز بالخارج في الهواء الطلق.
- لا تدع كابل الطاقة يتعلق على حواف المنضدة أو الطاولة.
- عليك إبقاء الأيدي والأواني الأخرى بعيدًا عن الحاوية في أثناء الفرع، وذلك للحد من خطر تعرض الأفراد لإصابات خطيرة أو تلف الخلاط. يمكن استخدام المكشطة ولكن تستخدم فقط عندما لا يكون الخلاط قيد الاستخدام
- الشفرات حادة. تعامل بعناية.
- يجب دائمًا تشغيل الخلاط والغطاء في مكانه.
- لا تخلط المشروبات الساخنة.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعدك على تجنب خطر إصابة الأفراد أو الإضرار بالمتلكات.
عدم اتباع هذه التعليمات يؤدي إلى إبطال الضمان الممنوح.

1.1 السلامة العامة

• اقرأ جميع التعليمات.

• يجوز استخدام هذا الجهاز من طرف الأفراد ذوي الإعاقة البدنية، أو السمعية، أو الذهنية، أو غير المتمرسين أو الذين ليس لديهم معرفة بهذا الجهاز طالما أنهم يخضعون للرقابة أو يتم إبلاغهم وإفهامهم بالاستخدام الآمن للجهاز والمخاطر التي قد يواجهونها. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.

• لا تقم بتشغيل أي جهاز ذي كابل أو قابس تالف أو بعد حدوث عطب بالجهاز أو سقوطه أو تلفه بأي صورة. اتصل بالجهة المصنعة على رقم خدمة العملاء للحصول على معلومات حول الفحص والإصلاح والضبط.

• استخدام الملحقات، بما يشمل العلب والأواني، غير الموصى بها من قبل الجهة المصنعة قد يتسبب في خطر إصابة للأفراد.

• لا تحاول أبدًا فك الجهاز.

• لا تقم أبدًا بتشغيل أو وضع أي جزء من هذا الجهاز على الأسطح الساخنة أو بالقرب منها.

• لا تستخدم الجهاز مع الأطعمة الساخنة.

• ينبغي أن تتوافق إمدادات الطاقة الخاصة بك مع المعلومات المقدمة على لوحة تصنيف الجهاز.

6	1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة
6	1.1 السلامة العامة
	1.2 الالتزام بالتشريعات الخاصة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية والتخلص من نفايات المنتجات:
8	1.3 التوافق مع توجيه RoHS
9	1.4 معلومات التعبئة
10	2 الاستخدام
10	2.1 الاستخدام المبدئي.....
	2.2 التشغيل 10
12	2.2.1 البرامج الآلية
13	2.3 وضع "النبض"
13	2.4 ملحق الفرغ.....
13	2.5 حماية المحرك
16	3 التنظيف والعناية
16	3.1 التنظيف
17	3.2 التخزين
17	3.3 التعامل والنقل.....

في حالة فقدان أو كسر الأجزاء التالية أو الحاجة إلى استبدالها:

- وعاء بغطاء علوي - مجموعة كاملة (2)، 3، (4)
- كابس - الجزء الأسود الذي تستخدمه لدفع الفاكهة أو الخضراوات إلى داخل الوعاء من فتحة الغطاء العلوي (1)
- مجموعة 4 القاعدة المطاطية (10)

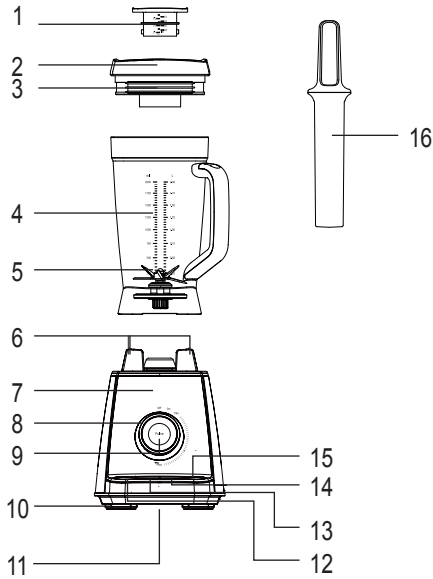
البيانات التقنية

الجهد: 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز

استهلاك الطاقة:

1600 وات

حقوق التعديلات الفنية وتعديلات التصميم محفوظة.



- | | |
|-------------------------|--|
| 10. قاعدة لمنع الانزلاق | 1. كوب المعاييرة |
| 11. مبيت لف الكابل | 2. غطاء |
| 12. زر العصير | 3. الحشية المضادة للتسرب |
| 13. زر الثلج | 4. وعاء المعاييرة |
| 14. زر الصوت | 5. عصا الفرغ |
| 15. زر التنظيف التلقائي | 6. قاعدة وضع الإناء |
| 16. ملحق الفرغ | 7. وحدة المحرك |
| | 8. مقبض ضبط السرعة تشغيل (I) / إيقاف (O) |
| | 9. زر النبض |

فالتخذ دق. اتصلنا تاذ ريباعملا أفقو تاريتخما ية اهيلع لوصحلا مديتا ميقلا لئمة معة فرورتملا تعويطملا ىرخلا تادنتسما وأ جتتملا ىء كئبشلا تاملاعا ية اهيللا راشملا ميقلا مئطيملا فورظلاو زاهجلا مادختسلا أفقو ميقلا مده.






يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عزيزي العميل،

شكراً لك على شرائك لهذا المنتج من Beko. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من جهازك والذي قد تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات. ولذلك، يرجى قراءة كامل دليل المستخدم هذا وجميع المستندات المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ بها كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، فأعطه دليل المستخدم أيضاً. اتبع الإرشادات مع إيلاء اهتمام خاص لجميع المعلومات والتحذيرات في دليل المستخدم.

معاني الرموز

تستخدم الرموز التالية في أجزاء متعددة من دليل المستخدم هذا:

	معلومات مهمة وتنبيهات مفيدة عن الاستخدام.
	تحذير: تحذيرات بشأن مواقف خطيرة تتعلق بسلامة الحياة والممتلكات.
	مناسب لملامسة الطعام.
	لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو قابس الطاقة في المياه أو في أي سوائل أخرى.
	ذبة الحماية من الصعقة الكهربائية.



تم إعداد هذا المنتج في مرافق حديثة وصديقة للبيئة.

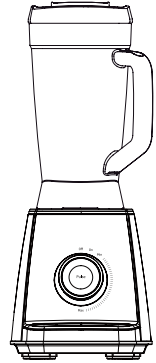
صنع في الصين



يتوافق مع التشريعات الخاصة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

المخلاط الكهربائي

دليل المستخدم



TBS3164X

AR

beko

01M-8839563200-4617-01